

INFLUENCIA DEL FACTOR SOCIOECONÓMICO Y CULTURAL EN EL
PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE DEL INGLÉS

por

DIANA ELIZABETH RUIZ MORALES

Presentado a la Facultad de Ciencias Humanas
Como requisito parcial para optar al título profesional
Licenciada en Educación Preescolar y Básica primaria: Inglés.
En el Departamento de Lingüística e Idiomas
Universidad de Nariño
Noviembre 2004

ABSTRACT

by

DIANA ELIZABETH RUIZ MORALES

Submitted to the Faculty of Human Sciences in partial fulfillment of the requirements for the degree of Licentiate in Education Preschool and school: English In the Department of Linguistics and Languages
University of Nariño
November 2004

AGRADECIMIENTOS

A mi Asesor Doctor Alonso Maffla Bilbao, Magíster en Lingüística y Doctor en Filología Hispánica por su constante apoyo, por sus oportunas orientaciones, y por la confianza depositada en mi.

Al profesor Guillermo Delgado, Ingeniero Agrónomo y Docente INEM Pasto, por su paciencia y su amistad, de igual manera por su aporte literario para efectuar este trabajo.

A los directivos, docentes, padres de familia y estudiantes de las Instituciones académicas donde se realizó el trabajo investigativo, por su colaboración y apoyo.

A la Universidad de Nariño y a mis profesores por la formación académica y personal.

TABLA DE CONTENIDO

CAPÍTULO 1: INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO

Introducción.....	1
Formulación del problema.....	3
Preguntas de investigación.....	3
Justificación.....	4
Objetivo general.....	4
Objetivos específicos.....	4

CAPÍTULO 2: REVISIÓN DE LITERATURA

Factores externos.....	5
Adquisición de segunda lengua o lengua extranjera.....	9
Papel del contexto.....	9
Clasificación de contextos.....	10
Sistema educativo.....	11
Edad de inicio del aprendizaje.....	12
Tipos de motivación.....	12
Actitud del profesor frente al inglés.....	14
Acceso a medios audiovisuales.....	14
Evaluación del lenguaje.....	15

CAPÍTULO 3: METODOLOGÍA

Diseño.....	16
Sujetos.....	18
Instrumentos.....	22
Procedimiento.....	26
Análisis de resultados.....	27

CAPÍTULO 4: RESULTADOS

Descripción.....	28
Actitud del estudiante frente al inglés.....	32
Edad de inicio del aprendizaje de una lengua extranjera.....	34
Intensidad horaria / número de estudiantes.....	35
Tipos de motivación.....	36
Actitud de los profesores frente al inglés.....	40
Acceso a medios audiovisuales.....	42
Limitaciones.....	49

CAPÍTULO 5: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones.....	50
Recomendaciones.....	52
Referencias.....	56

TABLA DE ANEXOS

Anexo A Encuesta para estudiantes	
De colegios públicos y privados.....	60
Anexo B Respuestas más comunes al cuestionario	
(Colegios públicos).....	66
Anexo C Respuestas más comunes al cuestionario	
(Colegios privados).....	68
Anexo D Encuesta para profesores grado cuarto de primaria	
(Colegios públicos y privados).....	70
Anexo E Respuestas más comunes al cuestionario	
(Colegios públicos).....	73
Anexo F Respuestas más comunes al cuestionario	
(Colegios privados).....	77

ABSTRACT

The “Influence of the Socioeconomic and Cultural Factor in the Process of Teaching and Learning a Foreign Language such as English” is a monograph that describes and analices the kind of influence created by this factor, inside and outside some public and private academic institutions, which were chose as the source of research.

In order to carry out this research it was necessary to conduct lenpthy observation in classroom –in real social context- and aply two survey models –one teachers and the other for students-.

The results show two aspects about this topic.

First: the influence of the socioeconomic and cultural factor in the process of teaching and learning english inside public colleges is negative, because their real social context affect the students in academic development and therefore, reducing their opportunities.

Second: the influence of this factor inside private colleges is positive, because their real social context create a good motivation and positive actitude in theachers and students.

RESUMEN

“Influencia del factor socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés” es una monografía que describe y analiza la clase de influencia –positiva o negativa- que este factor ejerce dentro y fuera de algunas instituciones académicas seleccionadas como fuente de investigación.

Para desarrollar esta investigación fue necesario realizar una prolongada observación de aula –en contextos sociales reales- y aplicar dos modelos de encuesta –uno para profesores y otro para estudiantes-.

Los resultados de la investigación nos muestra dos importantes aspectos: Primero: la influencia de este factor en los colegios públicos es negativa, porque el contexto social al que están expuestos los estudiantes y docentes, afecta el desarrollo académico normal y reduce las oportunidades académicas y laborales.

Segundo: la influencia de éste mismo factor en las instituciones académicas privadas es positiva, porque el contexto social al que ellas pertenecen, crea una actitud positiva y mejora la motivación frente al idioma, tanto en estudiantes como en docentes.

CAPÍTULO 1: INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO

Introducción

Influencia del factor socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés, es el resultado de un trabajo investigativo de más de 3 años, dentro de diferentes instituciones educativas pertenecientes a contextos socioeconómicos y culturales muy diversos, lo cual ha permitido diseñar un paralelo relacionado con el tipo de influencia que genera este factor en el aprendizaje de una lengua extranjera en una institución privada y en una de carácter público.

Para ello, es recomendable comenzar por entender que el estudiante se ve afectado directamente por su contexto lo cual indudablemente afecta su proceso de aprendizaje -puesto que son las circunstancias personales y sociales a las que se ve expuesto el individuo las que influyen en su desarrollo académico- no solo del inglés sino de cualquier otra asignatura.

Esta afirmación fue una de las razones por las cuales se seleccionó el tema de la influencia del factor socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza - aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés. Pero en este punto y antes de cambiar de tema, vale la pena aclarar que a lo largo de este trabajo investigativo el término clase social ha sido reemplazado por el término factor socio económico y cultural, puesto que en nuestro medio la definición del primero solo hace referencia al aspecto económico -más concretamente al estrato con el que se ha designado a los seres humanos- mientras que el segundo, se relaciona con el aspecto social, cultural, académico, económico e incluso político del individuo.

Una vez aclarado éste término, deseo mencionar que para desarrollar la investigación se eligieron instituciones académicas de nuestro contexto, puesto que se quería descubrir el tipo de influencia que ejerce el factor socioeconómico y cultural en nuestra propia realidad educativa. Para ello, se escogieron seis instituciones educativas –tres de carácter público y tres de carácter privado- inmersas en realidades contextuales muy diversas, con condiciones socioeconómicas y culturales totalmente contrastantes.

Este trabajo investigativo obedece a un extenso proceso que se desarrolló de forma gradual y bajo la revisión pormenorizada de literatura, además, responde a una problemática real observada dentro de las aulas de clase y bajo parámetros propios de contextos académicos, sociales, económicos y culturales determinados. Con el fin de analizar ¿cómo es la influencia del contexto socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés en las instituciones de carácter público y privado seleccionadas como fuente de investigación?

Por nosotros y por nuestros educandos los invito a leer y analizar este trabajo para que descubramos juntos aquello que ha permanecido oculto a nuestro saber, para que quienes tenían un leve conocimiento de este tema lo retomen desde un punto de vista más serio y para que quienes a pesar de conocerlo y no haber hecho nada para cambiar sus efectos negativos o para aprovechar sus efectos positivos, ahora tomen partido.

Formulación del Problema

El problema surge después de un largo período de observación dentro de las aulas de clase de diferentes instituciones académicas pertenecientes a diversos contextos socioeconómicos y culturales, donde se pudo observar que los estudiantes no saben inglés después de estar cinco años expuestos a su enseñanza. Además, también se

observó que ese hecho se daba como respuesta a la influencia que ejerce un contexto determinado en el proceso de enseñanza- aprendizaje del inglés.

Preguntas de investigación

¿Por qué un gran número de estudiantes de cuarto de primaria presentan deficiencia en su proceso de aprendizaje del inglés, después de casi cinco años de estar expuestos a su enseñanza?, ¿en qué tipo de instituciones académicas se presenta este hecho con más frecuencia?, ¿qué relación tienen estos hechos con la influencia que ejerce el factor socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés, en las instituciones de carácter público y privado, en que se esta realizando la observación? y ¿qué tipo de influencia genera éste factor en el proceso de enseñanza - aprendizaje del inglés para estos estudiantes, pertenecientes a las instituciones públicas y privadas fuentes de investigación?.

Aquí vale la pena anotar que éste último interrogante fue el que se constituyó como base para el trabajo, motivo por el cual, toda la investigación se encaminó a darle respuesta.

Justificación

Esta investigación se realizó con el fin de generar una investigación básica que diera respuesta a los interrogantes planteados. Además, por que se consideró que el problema generado por este factor tiene prioridad sobre otros debido a su magnitud, influencia en los demás y por lo tanto gravedad.

Por otro lado, esta investigación –que se llevó a cabo en contextos reales pertenecientes a estratos socioeconómicos y culturales diversos y, además, contrastantes-

nos brindará información de primera fuente para continuar con investigaciones futuras que profundicen en el tema.

Objetivo General

Analizar el tipo de influencia generada por el factor socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés para estudiantes de cuarto grado de primaria en las instituciones de carácter público y privado escogidas como fuente de investigación.

Objetivos Específicos

- Descubrir el tipo de influencia (positiva o negativa) que genera el factor socioeconómico y cultural en estudiantes de grado cuarto de primaria de los colegios públicos y privados escogidos como fuente de investigación.
- Plantear un comparativo entre los resultados obtenidos en cada institución de acuerdo al tema de investigación.
- Analizar el entorno social de cada institución, con el fin de determinar si la condición del medio representa o no una interferencia en el proceso de aprendizaje.

CAPÍTULO 2: REVISIÓN DE LITERATURA

Factores Externos

A través de la literatura revisada y la asesoría de profesores lingüistas interesados por el tema, se descubrió la existencia de siete principales factores externos que intervienen en la adquisición de una lengua extranjera como el inglés y estos factores son: 1) *ACTITUD*, tomada como la disposición para hacer algo, de acuerdo con la reacción del ser frente a su entorno; 2) *INTERACCIÓN DEL INPUT CON EL MEDIO*; 3) *EDAD*; 4) *SEXO*; 5) *ETNIA*; 6) *CLASE SOCIAL*; y, por último, 7) *ROL SOCIAL*, los cuales son estudiados por la sociolingüística, que se ha interesado entre otros aspectos, por la influencia positiva o negativa que pueden ejercer sobre el proceso de enseñanza - aprendizaje durante los años escolares.

A continuación se dará a conocer una breve descripción de algunos de ellos, de acuerdo a la literatura encontrada sobre este tema:

“Edad: para algunos investigadores *“Los aprendices jóvenes aprenden mejor que los aprendices más viejos, ya que diversos estudios han evidenciado una actitud más positiva hacia la lengua extranjera entre los alumnos que inician su aprendizaje a edad más temprana”* (Blondin et al., 1998; Burstall et al., 1974; Burstall, 1975).

“Los niños no tienen en su mente muchos estereotipos sobre el idioma, sobre las reglas de la gramática, pronunciación u ortografía, y esta situación les ayuda a internalizar una nueva información sin límites o problemas” (Ellis, 1994).

Pero otros investigadores concluyen que *“los adultos son superiores a los niños en la proporción de adquisición, y los niños más viejos aprenden más rápidamente que los niños más jóvenes”* (Krashen y Scarcella, 1979).

“Es importante clarificar que los adultos entienden bien qué es la gramática, y pueden aplicarla en sus habilidades comunicativas para lograr resultados exitosos” (Ellis, 1994).

“La generación más joven (10-19 años) usa las variantes no normales, mientras los portavoces de edad media (30-60 años) prefieren la variante normal, y los portavoces más viejos (70 o más años) demostraron volver a usar variantes no normales, aunque no en la misma magnitud que la generación más joven” (Ellis, 1994).

“Las personas de cada grupo, tienen muchas presiones en su contexto o medio donde viven, y que es esta situación la que permite que cada uno, use y cambie el idioma según sus necesidades al momento de relacionarse con otros” (Wald, 1985; Rampton, 1995; Cenoz, 1991).

“El aprendizaje se da según la necesidad y el deseo de cada persona y el efecto de la edad, sólo interfiere de manera mínima en el caso del conocimiento y uso de la gramática, pero es beneficioso en el caso de la pronunciación ya que los niños aún no tienen fosilizados algunos sonidos que en los adultos si provocan interferencia” (Ellis, 1994).

El Sexo como factor social externo que influye en el aprendizaje del inglés: aquí, es importante hacer una distinción entre sexo y género. Ellis (1994) define el sexo como *“una distinción biológica, mientras el género es un aspecto social, por esa razón el término correcto es género porque esta palabra explica si el ser humano es masculino o femenino, y el término sexo solo está relacionado con la conducta natural de cada uno”*.

“En la estratificación sociolingüística, los hombres usan una frecuencia más alta de formas no normales que las mujeres, y que en la mayoría de los cambios lingüísticos,

las mujeres usan una frecuencia más alta de estas formas, que los hombres” (Labo, 1991).

“Esto se debe a que las mujeres son más sensibles a las nuevas formas y probablemente las incorporan en su discurso, pero cuando se dan cuenta del cambio, prefieren rechazarlo, mientras que los hombres, pueden ser menos sensibles a las nuevas formas pero una vez ellos han empezado a usarlas probablemente no las rechacen, quizás porque ellos no las notan, quizás porque las mujeres tienen más cuidado que los hombres cuando usan el idioma” (Ellis, 1994).

“Los hombres usan las oportunidades de actuar recíprocamente para producir más rendimiento comunicativo, y que la mujer, usa el lenguaje para obtener más Input. Esta situación, es muy frecuente en el aula dónde los estudiantes masculinos toman una clase de inglés como un ambiente cómodo, bueno para compartir con las chicas, mientras los estudiantes de sexo femenino, reciben y practican el nuevo idioma con más interés y con una visión más profunda que la de ellos (Gass y Varonis’, 1986).

Clase y Rol Social: estos factores van de la mano y pueden ser una motivación positiva o negativa en el aula. *“Nosotros debemos distinguir cuatro grupos sociales en relación con la clase social, estos grupos son los siguientes: clase baja, clase obrera, clase media, y clase media superior. Además, se debe tener en cuenta que el papel de cada uno de estos grupos dentro del proceso de aprendizaje del inglés es relativamente determinante, porque la oferta ofrecida por un ambiente social determinado, puede dar o quitar alternativas para crear, modificar, o cambiar una vida” (Ellis, 1994).*

“Hay un claro paralelo entre los fenómenos socio - lingüísticos asociados con la clase social y el cambio del idioma, y el desarrollar un ínter lenguaje” (Preston, 1989).

Este lingüista también define la fosilización *“como la persistencia de una forma no normal en el ínter lenguaje”*.

Etnia, otro factor social influyente en el aprendizaje de un nuevo idioma. *“La identidad étnica puede ejercer una influencia profunda en el aprendizaje de una segunda lengua”* (Ellis, 1994).

“La mayor dificultad que se presenta al momento de aprender un nuevo idioma como una segunda lengua, lo da el contexto puesto que en gran cantidad de situaciones el Input que los estudiantes reciben no es suficiente para aprender sencilla y rápidamente el idioma, por el contrario el aprendizaje de un nuevo idioma crea la necesidad de escuchar, leer, escribir, hablar, pensar en la lengua meta, pero nuestro ambiente es el límite para esto, porque no se esta expuestos a un Input real y constante” (Ellis, 1994).

“La distancia entre las culturas del nativo y los idiomas escogidos para el aprendizaje, es la variable de mayor influencia dentro de este proceso. Entre más distantes se encuentren las dos culturas, es más difícil aprender el nuevo idioma y, por consiguiente, es más bajo el nivel de logro en el aprendizaje. Las personas que viven en lugares dónde no se tienen recursos que les permitan acceder con facilidad al inglés, tienen mayor problema para aprenderlo, puesto que están más lejos de ellos las oportunidades y los medios para el aprendizaje” (Ellis, 1994).

“El concepto sobre la influencia de la distancia entre dos culturas, es una limitante importante en el aprendizaje de un idioma extranjero” (Svanes, 1988).

“Es probable que cuando el aprendiz tiene un punto de vista positivo de su propia identidad étnica y de la cultura del idioma, obtiene mejores resultados en el

proceso de aprendizaje de una nueva lengua. Pero cuando los aprendices tienen una estimación baja de su propia identidad étnica, con actitudes negativas hacia su propia cultura y desean asimilar la cultura de un nuevo idioma, tiene mayor dificultad en alcanzar esa meta” (Lambert, 1974).

Adquisición segunda lengua o lengua extranjera

“El aprendizaje y la adquisición tanto de segundas lenguas como de lenguas extranjeras es un proceso que puede tener lugar en diferentes contextos sociolingüísticos y educativos, por lo que las variables contextuales presentes en ellos pueden afectar ese proceso” (Gardner y Clement, 1990; Ellis, 1994).

Papel del Contexto

“La adquisición de una lengua extranjera en el medio escolar, está relacionada con variables del propio contexto socioeducativo y de la interrelación entre éste y el contexto sociolingüístico más amplio, puesto que por un lado la institución educativa se convierte en un contexto formal donde el estudiante solo recibe algún tipo de instrucción sobre el funcionamiento de la lengua extranjera, además del feedback sobre aspectos específicos y/o generales de los resultados de la instrucción, y por otro lado, el hogar y el contexto social donde éste está inscrito, generan la motivación que los estudiantes necesitan para aprender o no un nuevo idioma” (Cenoz, 1991).

“La distinción entre adquisición de una segunda lengua y adquisición de una lengua extranjera es útil al estudiar el efecto del contexto sociolingüístico, puesto que la presencia o ausencia de la comunidad de hablantes de la lengua 2 tiene implicaciones no solo porque la adquisición puede darse en un contexto exclusivamente natural, formal o mixto, sino también por la influencia de elementos de carácter psicosociales como las

actitudes y las relaciones intergrupales entre miembros de distintas comunidades lingüísticas” (Cenoz, 1996).

Clasificación de los Contextos

“Contexto Natural: el cual se asemeja al contexto de adquisición de primeras lenguas, la adquisición ocurre como resultado de la interacción con hablantes de la L2 y la observación de esa interacción en distintas situaciones sociales.

Contexto Formal: aquí, el estudiante suele recibir algún tipo de instrucción sobre el funcionamiento de la L2, además del feedback sobre aspectos específicos y/o generales de los resultados de la instrucción. En estos contextos, la exposición a la L2 es el resultado de un proceso de intervención educativa que programa y regula la cantidad y el tipo de Input y de interacción al que tendrá acceso el estudiante de idiomas” (Cenoz, 1996).

“El contexto formal es generalmente más limitado que el contexto natural en cuanto a la diversidad de los factores que influyen en el uso de la lengua” (Ellis, 1994).

“Contexto Mixto: en él se parte de un contexto de adquisición natural en la comunidad en que se habla la L2, que se complementan con la instrucción, o bien de un contexto formal que combina la instrucción con la exposición natural por medio de estancias en el extranjero. En estas posiciones intermedias también se situarían algunos tipos de de instrucción específicos que incorporan elementos característicos de los contextos naturales como por ejemplo la inmersión, la enseñanza basada en el contenido o el enfoque basado en tareas, esto sucede para acelerar el ritmo de adquisición de la lengua “meta” (Genesce, 1987; Nunan, 1989 y Met 1998).

“la adquisición en un contexto natural, formal o mixto tiene lugar como consecuencia de las circunstancias personales y sociales del aprendiz” (Shresta, 1998).

En cuanto a las virtudes y deficiencias provocadas en o por cada uno de estos contextos, Shresta basado en sus estudios concluye que:

“Los aprendices de una segunda lengua que desarrollaron su aprendizaje en un contexto natural, presentan mayor fluidez en sus producciones orales, en relación al número de pausas, titubeos y repeticiones; pero también presentan un número elevado de errores gramaticales en relación a las producciones de los estudiantes de contextos formales” (Shresta, 1998).

Sistema Educativo

“El sistema educativo –especialmente el colombiano- trata de repetir los errores cometidos en los centros y escuelas de los Estados Unidos y Europa, donde la escuela era más una prisión con sus rejas y reglamentos de silencio, que un medio para ayudar a los niños a comprender el mundo”.

Edad de Inicio del Aprendizaje

“Los efectos sobre aspectos actitudinales de experiencias educativas donde se ha iniciado la enseñanza de una lengua extranjera en la educación primaria o en el preescolar, han sido muy positivos ya que a menor edad mayor el desarrollo de actitudes favorables hacia el uso de la lengua, existe una percepción de la lengua como algo “no difícil”, además de una confianza en el potencial lingüístico personal y un incremento del interés por las lenguas en general relacionados con sentimientos de empatía hacia gente de otros países y su cultura (Burstall, 1975 y Reid y Fouillard, 1982).

Tipos de Motivación

“La primera de ellas corresponde a la motivación instrumental ya que esta asociada a intereses de tipo pragmático” (Dörnyei, 1990).

“La segunda es la motivación integradora, asociada a intereses de tipo sociocultural hacia la comunidad “meta” (Dörnyei, 1990).

“La tercera es la motivación extrínseca, asociada a fuentes externas de motivación (satisfacer a los padres, a las necesidades del medio en que se desarrollan, aprobar un examen, demostrar competencia ante los compañeros de clase, alcanzar una meta, etc.)” (Dörnyei, 1990).

“La cuarta es la motivación intrínseca, asociada a un interés interno o personal por el aprendizaje de la lengua como finalidad última” (Dörnyei, 1990).

“Existe un tipo de motivación específica al aprendizaje de lenguas, el grado de motivación de un individuo viene determinado por tres factores, el deseo por aprender o poder utilizar una lengua en cuestión, las actitudes hacia el aprendizaje de la misma y el esfuerzo que uno está dispuesto a realizar” (Gardner, 1985).

Clément y Kruidenier (1983) identificaron tres tipos de motivación, además de la instrumental: *“motivación por viajar, por conocer ciudadanos del país de la lengua “meta” y motivación por adquirir conocimientos. La motivación por conocer nuevas personas no se limita a un determinado país o países sino que hace referencia a personas extranjeras con las que se puede comunicar (orientación xenofílica)”*. De la misma forma se hace mención a una orientación *“sociocultural” (interés por aspectos culturales)* y otra de *“identificación” (voluntad por llegar a pensar, comportarse y ser como la gente del país de la lengua “meta”)*, que se distinguen de la orientación

integradora tal como lo define Gardner, ya que en este caso *“el énfasis no reside en algo tan específico como la voluntad de interacción o el interés por una sociedad determinada, sino que queda más abierto a actitudes y sentimientos de atracción hacia otros idiomas, otras culturas y otras comunidades de hablantes”*.

Las cualidades de la motivación intrínseca según Deci (1991) a las que se asocian son *“el desarrollo de la creatividad, la potenciación del conocimiento conceptual y la predisposición personal hacia la realización de la tarea o actividades en cuestión. Los tipos de esta motivación se dan en función de si el estímulo primario es el aprendizaje, la experimentación o la auto superación”*.

En cuanto a la motivación extrínseca se da cuando *“uno lleva a cabo una tarea, no por un interés personal, sino porque ésta le conduce a conseguir o evitar unos objetivos externos (obtención de buenas notas, un castigo, etc.). Los tipos de motivación extrínseca son cuatro y están ligados al grado de interiorización o asimilación personal de la actividad en función de un objetivo o resultado”* (Deci y Ryan, 1985).

Otro factor motivacional es la confianza o seguridad que se tiene en relación con la L2 y que según Clément (1980) tiene dos componentes correlacionados, ellos son: *“de tipo cognitivo, el cual está relacionado con la auto evaluación de las habilidades que se tienen en la segunda lengua. Y de tipo afectivo, que se relaciona con la ansiedad lingüística, específicamente la incomodidad que se tiene de usar una segunda lengua”*.

Actitud del Profesor Frente al Inglés

“Entre los requisitos que debe reunir el profesorado de la lengua dos se destacan: el conocimiento de la lengua objeto, el conocimiento de aspectos metodológicos incluyendo la creación de materiales didácticos, la evolución y utilización

de tecnologías nuevas, además de estar motivados y ser muy buenos comunicadores”
(Nunan y Lam, 1988).

“El profesor debe ser líder del grupo y debe reunir tres características: habilidad para expresar, aceptación por los miembros del grupo, y “congruencia”, entendida como la autenticidad en su conducta” (Dörnyei y Malderez, 1997).

Acceso a Medios Audiovisuales

Cenoz (1991) nos dice que *“En cuanto a las condiciones físicas del aula y la disponibilidad de medios, hay que tener en cuenta el espacio y la distribución del mobiliario, por la influencia que pueden tener en la cantidad y calidad de la interacción en el aula. Además, las condiciones físicas del aula y los recursos con que cuenta el profesorado son muy importantes para el estudio de lenguas extranjeras como el inglés, puesto que los estudiantes no tienen la posibilidad de completar la instrucción formal con la exposición natural”*.

Evaluación del Lenguaje

Cognoscitivo: Aprendizaje adquirido a través de la atención, la codificación de la información y la retención en la memoria a corto y largo plazo.

Contexto: Medio donde se desarrolla un hecho específico.

Comunidad: Congregación de personas que viven unidas bajo ciertas reglas.

Congregación: Reunión de seres que comparten un interés común.

Cultural: Influencia que ejerce en los individuos las costumbres, las tradiciones e idiosincrasia de la comunidad donde construye su vida.

Educación: Desarrollar y perfeccionar las facultades intelectuales y morales de un aprendiz.

Factor: Situación o elemento que influye sobre un hecho.

Fenómeno: Suceso de la naturaleza, de una cosa o de una cualidad que son aprehendidos por alguien.

Problema: Sinónimo de dificultad o de pregunta práctica y teórica que requiere de una respuesta.

Proceso: Conjunto de fases sucesivas de un fenómeno.

Socioeconómico: Fenómeno relacionado con el desarrollo de vida de los seres humanos, de acuerdo a las condiciones económicas que los afecta.

CAPÍTULO 3: METODOLOGÍA

Diseño

El enfoque metodológico abordado durante el desarrollo de éste trabajo investigativo fue el descriptivo simple, sin embargo es bueno anotar que este se encuentra íntimamente ligado con el enfoque explicativo, pues mantuvieron una retroalimentación constante que desencadenó en una investigación cualitativa, con la cual se buscó plantear de manera muy objetiva, una situación particular de un macro problema como es el deficiente aprendizaje del inglés después de varios años de estar expuestos a su enseñanza.

Por otro lado, el proceso investigativo se desarrolla desde un punto de vista empírico y pragmático, empírico porque se basaron en la observación directa de la realidad de aula. Y pragmático ya que se buscó relacionar los conceptos teóricos con la práctica a través de la observación y del trabajo de campo.

Respondió a un enfoque investigativo descriptivo, pues su fin es describir o representar las situaciones que vive cada comunidad educativa -seleccionada como fuente de investigación- con relación a la influencia del factor socioeconómico y cultural ejercida sobre ellas. Corresponde a una descripción subjetiva o literaria, el estudio descriptivo es simple y se puede catalogar como un estudio de caso.

Se sustentó en la corriente de la epistemología genética, pues a través del trabajo investigativo se prestó especial atención a la manera como se formaban y transformaban los conceptos en relación con las estructuras de los sujetos de investigación y los estadios que recorrieron en su desarrollo.

Según su función la investigación que se realizó es aplicada ya que se busco respuestas tangibles al problema específico relacionado con la influencia del factor socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés.

Según el objeto de estudio, el trabajo investigativo corresponde a una investigación de muestra, ya que se seleccionó un grupo representativo de cada institución, con el fin de obtener resultados confiables, aplicables a todo el universo de las instituciones educativas escogidas para el caso.

Según el tipo de datos la investigación es cualitativa, porque se analizó las características de los hechos en un contexto real, para encontrar relación entre ellos. Se realizó la observación de aula, se hizo seguimiento prolongado de los hechos para luego describirlos y analizarlos.

Según el lugar de trabajo, la investigación es de campo pues se realizaron bajo condiciones reales.

Según el tipo de análisis, la investigación es explicativa porque se centra en la pregunta ¿qué tipo de influencia genera el factor socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza - aprendizaje del inglés para estudiantes de grado cuarto de primaria en las instituciones públicas y privadas fuentes de investigación?, para lo cual se solicitaron datos y se establecieron relaciones entre los aspectos que intervienen en el problema.

Según el tiempo la investigación es transversal porque compara las condiciones resultantes de la influencia del factor socioeconómico y cultural en las instituciones públicas y privadas seleccionadas para el caso, durante el período de tiempo comprendido entre los años lectivos 2002 – 2003 y 2003 – 2004.

Esta investigación también es etnográfica, pues se generó a raíz de la curiosidad de responder a las preguntas ¿por qué un gran número de estudiantes de primaria presentan deficiencia en su proceso de aprendizaje del inglés, después de casi cinco años de estar expuestos a su enseñanza?, ¿por qué se presenta este hecho con más frecuencia entre los alumnos de instituciones públicas? y ¿qué relación tienen estos hechos con el tema de investigación? Basadas en las condiciones reales del contexto, dando gran valor a las personas y a la descripción de los fenómenos socioeconómicos y culturales que influyen en ellas.

Para desarrollar la investigación se siguieron tres pasos importantes: Primero, la observación de aula, por medio de la cual se planteó el problema, se elaboró el diseño de investigación, se identificaron los sitios fuente de investigación, se determinaron las características de los sujetos de investigación, y se recolectó literatura relacionada con el tema. Segundo, se efectuó el trabajo de campo analizando el contexto, aplicando las encuestas y realizando las entrevistas base para la sustentación. Tercero, se analizó los registros de la observación y los datos obtenidos de las notas de campo.

Sujetos

Los sujetos seleccionados para estudiar el fenómeno de la interferencia del factor socioeconómico y cultural en el aprendizaje del inglés fueron jóvenes entre los 9 y 11 años, estudiantes de grado cuarto de primaria de tres instituciones públicas y tres instituciones privadas, pertenecientes a diversos contextos socioeconómicos y culturales.

Por ética no se mencionarán los nombres de ninguna de las instituciones fuentes de investigación, ellas se designaron como A1, A2 y A3 a las instituciones académicas públicas y B1, B2 y B3 a las de carácter privado.

En las seis instituciones académicas, se observaron 1500 personas entre estudiantes, profesores, directivos y padres de familia. Pero solo a 150 personas se les aplicó la encuesta, 120 de las cuales fueron a estudiantes, 20 a padres de familia y 10 a profesores. El muestreo se hizo con carácter no intencionado, es decir que, se tomó al azar los sujetos objetos de investigación. Las características de las instituciones académicas seleccionadas como fuente de investigación son:

Institución A1: ubicada en el centro de la ciudad, recibe estudiantes de todo Pasto, cuyo estrato socioeconómico es 0 y 1. Es de carácter público. Sus instalaciones son deficientes, resultado de ser una construcción antigua.

Las condiciones de iluminación y ventilación, al igual que zonas de recreación y deporte son desfavorables para el estudiantado. Además, no cuentan con recursos didácticos, técnicos y tecnológicos adecuados para la asignatura.

En los salones de clase de grado cuarto de primaria se presenta saturación de estudiantes, en cuanto a la intensidad horaria -manejada para el área de inglés- corresponde a una hora semanal, dictada por el director de grupo -quien dicta también las otras materias contenidas en el pensum académico-.

Institución A2: ubicada en el sector sur occidental de la ciudad, recibe estudiantes de todo Pasto, aquí especialmente se encuentra niños de estrato 2. Es de carácter público. El estado de sus instalaciones corresponde a una construcción moderna, aunque la distribución de espacios para las aulas no es la mejor.

Las condiciones de iluminación y ventilación, al igual que las zonas de recreación y deporte son buenas. La institución cuenta con limitado material didáctico, técnico y

tecnológico relacionado con la asignatura, pero poco se utiliza y cuando lo hacen lo hacen mal.

En los salones de clase de grado cuarto de primaria no se presenta saturación de estudiantes, en cuanto a la intensidad horaria -manejada para el área de inglés- corresponde a una hora semanal, Generalmente la clase la dicta el mismo director de grupo, quien dicta todas las materias, pero en algunas ocasiones se cuenta con la presencia de practicantes de inglés.

Institución A3: ubicada en el sector sur occidental de la ciudad, recibe niños de esa zona primordialmente, pertenecientes a los estratos 1 y 2. Es de carácter público. El estado de sus instalaciones corresponde en parte a una construcción moderna, pero también existen zonas de construcción antigua.

La distribución de espacios para las aulas no es la mejor puesto que no cumple las normas que garanticen condiciones de iluminación y ventilación favorables, además las zonas de recreación y deporte son inadecuadas e incluso representan peligro para los alumnos. La institución no cuenta con material didáctico, técnico y tecnológico relacionado con la asignatura.

En los salones de clase de grado cuarto de primaria se presenta saturación de estudiantes, en cuanto a la intensidad horaria -manejada para el área de inglés- corresponde a una hora semanal, generalmente dictada por el mismo director de grupo, quien dicta todas las materias, aunque en alguna ocasión se contó con la presencia de un profesor de inglés, contratado por el mismo director de grupo.

Institución B1: ubicada en el centro de la ciudad, recibe estudiantes de sectores como Palermo, El Dorado, Briceño, entre otras, pertenecientes a los estratos 4 y 5. Es de

carácter privado y dirigido por religiosos. El estado de sus instalaciones corresponde a una construcción antigua, sin embargo, la distribución de espacios para las aulas es buena, ya que garantiza condiciones de iluminación y ventilación favorables para el estudiante, además las zonas de recreación y deporte son adecuadas. La institución cuenta con material didáctico, técnico y tecnológico relacionado con la asignatura.

En los salones de clase de grado cuarto de primaria no se presenta saturación de estudiantes, en cuanto a la intensidad horaria -manejada para el área de inglés- corresponde a seis horas semanales, dictada por un licenciado en idiomas.

Institución B2: ubicada en el sector sur occidental de la ciudad, recibe niños de estrato 3 y 4. Es de carácter privado y dirigido por religiosos. Sus instalaciones son muy adecuadas, resultado de ser una construcción moderna, funcional y versátil, las condiciones de iluminación y ventilación, al igual que zonas de recreación y deporte son excelentes para el estudiantado. La institución cuenta con recursos didácticos, técnicos y tecnológicos adecuados para la asignatura.

En los salones de clase de grado cuarto de primaria no se presenta saturación de estudiantes, en cuanto a la intensidad horaria -manejada para el área de inglés- corresponde a cinco horas semanales, dictada por un licenciado en inglés.

Institución B3: ubicada en el sector sur de la ciudad, recibe estudiantes de todo Pasto, pertenecientes a estrato socioeconómico 4 y 5. Es de carácter privado y dirigido por religiosos. El estado de sus instalaciones corresponde a una construcción antigua, aunque la distribución de espacios para las aulas es adecuada.

Las condiciones de iluminación y ventilación, al igual que las zonas de recreación y deporte son buenas. Cuenta con material didáctico, técnico y tecnológico relacionado

con la asignatura. En los salones de clase de grado cuarto de primaria no se presenta saturación de estudiantes, en cuanto a la intensidad horaria -manejada para el área de inglés- corresponde a seis horas semanales, generalmente la clase la dicta un licenciado en inglés e incluso, algunas veces han contado con la presencia de un nativo durante el desarrollo de la clase.

Instrumentos

Los instrumentos empleados fueron dos formatos de encuestas uno para estudiantes y otro para profesores (ver anexos), cuyos datos se expondrán más adelante. Fuera de ello, también están registrados los datos de la observación directa sobre conductas humanas realizadas durante la investigación y los resultados de las respuestas más comunes que se dieron al cuestionario (ver anexos).

La encuesta se desarrolló a través de seis grupos de interrogantes, cada uno de los cuales contenía preguntas íntimamente relacionadas entre sí, con las que se buscó abarcar los temas más importantes en los que influye el factor socioeconómico y cultural, y que afectan el proceso de enseñanza - aprendizaje del inglés. A continuación se expresa el por qué y el para qué se formularon, y el fin que tenían dentro del proceso de investigación.

Estas preguntas estuvieron relacionadas con seis temas principales, que son: la actitud del estudiante frente al inglés, la edad en que comenzó el aprendizaje, la intensidad horaria a la que fueron expuestos los alumnos y la cantidad de estudiantes que comparten una clase, tipos de motivación que se encuentran en el contexto de los aprendices, actitud de los profesores frente al proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés, y acceso a medios audiovisuales adecuados al inglés.

Aquí hago la aclaración que estas preguntas se formularon no para determinar en sí estos elementos (actitud, edad, intensidad horaria, cantidad de alumnos, motivación, y medios audiovisuales) sino para mirar a través de ellas cómo influyó en el aprendizaje del idioma extranjero el factor socioeconómico y cultural al que se encuentra expuesto el estudiante. Comienzo por describir el primer grupo de preguntas:

La actitud del estudiante frente al inglés: Con las preguntas pertenecientes a este grupo, me propuse examinar el tipo de actitud (positiva o negativa) presente en el estudiante frente al aprendizaje del inglés, para darme cuenta de la motivación que ha tenido frente al idioma, de acuerdo con su contexto socioeconómico y cultural. Para ello partí de preguntas como: si les gustaba o no el inglés y ¿por qué?, ¿consideras que es importante aprender inglés? Justifica tu respuesta, y ¿crees que el tener mayores oportunidades académicas o laborales, están relacionadas con el conocimiento del inglés? Explica tu respuesta.

La edad de inicio del aprendizaje de la lengua extranjera: Aquí se respondieron preguntas como: ¿a qué edad comenzó tu aprendizaje del inglés? o ¿cómo fueron esas primeras experiencias con el idioma?, ¿crees que tienes bases sólidas en esta asignatura? y, ¿consideras que sabes más que los compañeros que por primera vez miran ésta asignatura? Esto se pregunto para determinar si la edad de inicio del aprendizaje del inglés influyo de alguna manera en la calidad del aprendizaje, de igual manera para comprobar cómo el contexto socioeconómico y cultural del individuo, interfirió en sus oportunidades de aprendizaje.

La intensidad horaria / Número de estudiantes: Estas preguntas buscaron establecer la relación que tenía la intensidad horaria de esta asignatura con el nivel de

aprendizaje de la misma. Además, se buscó confirmar que la intensidad horaria de la asignatura de inglés, depende del carácter (público o privado) de la institución en la que se recibe la formación. Aquí encontramos preguntas como: ¿Cuántas horas de clases semanales tienes de inglés?, ¿qué tipo de actividades extra clase debes realizar para esta asignatura?, ¿utilizas este idioma para comunicarte dentro o fuera del colegio? y, ¿tomas o asistes a algún curso extra clase de inglés?

Con relación al número de estudiantes en el aula, se buscó precisar si este hecho influye o no en el aprendizaje del inglés. Para ello se formularon preguntas como ¿Cuántos estudiantes hay en tu aula de clases?, ¿cómo interfiere en tu aprendizaje del inglés, la cantidad de estudiantes que comparten tu clase? y, ¿crees que una instrucción personalizada hace más efectivo el aprendizaje del inglés?

Tipos de motivación: Con estas preguntas se quiso establecer el tipo de motivación (motivación instrumental, motivación integradora, motivación intrínseca o motivación extrínseca) del estudiante, frente al inglés. Principalmente para hacerse una idea acerca de la manera cómo el contexto socioeconómico y cultural del individuo, obró sobre él. En este punto se responden preguntas como: ¿Por qué aprendes inglés?, ¿qué opinión tiene tu familia acerca de esta asignatura?, ¿en tu ambiente familiar con qué medios audiovisuales cuentas para estimular tu aprendizaje del inglés?, ¿tienes familiares que vivan o hayan vivido fuera del país y sepan hablar inglés?, ¿qué motivación recibes de ellos? y ¿has viajado fuera del país a lugares de habla inglesa?, ¿piensas hacerlo?, ¿cómo crees que será esa experiencia?

Actitud de los profesores frente al inglés: Por medio de estas preguntas quise indagar por la actitud que el profesor asume frente a la asignatura de acuerdo con el

contexto socioeconómico y cultural en el cual desarrolla su labor docente. Cabe anotar que las respuestas a estas preguntas generaron información acerca de la preparación de los docentes en esta área, y de la metodología empleada por ellos durante el desarrollo de su clase.

Aquí, se agruparon las siguientes preguntas: ¿Crees que tu profesor de inglés utiliza un método adecuado para enseñar la asignatura, es decir, hace amena e interesante la clase, crea motivación frente a actividades que profundicen el aprendizaje tales como: formación de coros, organización de dramatizaciones, imitaciones, etc.,?, ¿su profesor de inglés sorprende, innova, es creativo y recursivo al momento de usar el material didáctico para esta clase?, ¿demuestra conocimiento de la asignatura? y, ¿su profesor se expresa en inglés durante toda la clase o en qué porcentaje lo hace?

Acceso a medios audiovisuales: El fin de las preguntas que aquí se agruparon fue el de averiguar si los estudiantes tenían o no acceso a medios audiovisuales y didácticos que faciliten su aprendizaje acercándolos a contextos más reales de comportamiento, uso y manejo del inglés, comunicación informal y formal del nativo, costumbres, aspecto sociocultural, etc. Para investigar esto se plantearon preguntas como: ¿Qué ayudas audiovisuales y didácticas se utilizan durante el desarrollo de la clase de inglés?, ¿es fácil acceder a estos medios, o por el contrario, se presenta dificultad para ello? y, ¿dentro de las temáticas estudiadas en la clase de inglés ha habido acercamiento, a través de los medios audiovisuales presentes en la institución, con el contexto real del nativo?

Aunque algunas preguntas permiten un análisis cuantitativo (estadístico) de la información, la mayoría de datos obtenidos requirieron un análisis de información cualitativo, lo cual lo hizo más complejo puesto que no existieron procedimientos

estandarizados para ejecutarlo, sin embargo se resolvió el problema a través de la descripción y explicación de los resultados de la investigación.

Procedimiento

Se aplicó la anterior encuesta a estudiantes de cuarto grado de primaria de una de las instituciones públicas y en otra de carácter privado, dentro de un contexto real del aula durante el desarrollo de una clase de inglés, la cual contaba con la presencia de un promedio de 30 estudiantes –en los colegios privados- y 45 estudiantes –en los colegios públicos-, cuyas edades oscilaban entre los nueve y once años, con un promedio de niñas en cada salón del 40 % frente a un 60 % de niños, en colegios públicos y, un 55% de niñas frente a un 45% de niños, en las instituciones de carácter privado. Además, también se aplicó la encuesta a cinco docentes que dictan la materia en las instituciones públicas y cinco docentes de inglés de las instituciones privadas estudiadas.

Cabe anotar, que en los colegios privados se observaron los tres (3) salones de grado cuarto que existen y en los colegios públicos los cuatro (4) salones existentes de grado cuarto, pero solo se seleccionó un curso –en cada institución- para aplicar la encuesta y hacer el análisis. Esa selección se hizo al azar, sin manipulación de los sujetos fuente de investigación.

Análisis de Resultados

El análisis de los resultados se efectuó de forma cualitativa, puesto que cada respuesta hace referencia a la visión personal que cada uno de los encuestados, tiene del proceso de enseñanza – aprendizaje en el cual se desarrolla la asignatura de inglés dentro de su comunidad educativa. De allí que en este trabajo investigativo solo se exprese a

través del lenguaje, la impresión tanto de los estudiantes como de los docentes, directivos y padres de familia, acerca del tema de investigación.

Ese análisis de los resultados se expresan de manera abreviada y organizada de acuerdo a los grupos de preguntas descritos en Instrumentos. Además, en los anexos se dan a conocer las respuestas más comunes.

CAPÍTULO 4: RESULTADOS

Descripción

Los resultados de la investigación demuestran que las condiciones socioeconómicas y culturales que afectan el contexto de las instituciones educativas seleccionadas para el estudio, influyen de manera positiva en los estudiantes de los colegios privados y de manera negativa en los alumnos de las instituciones públicas.

Esto sucede porque en los estudiantes de los colegios privados fuente de investigación, tanto el colegio como la familia y el contexto académico – social en el que los niños se desarrollan, les promueve la necesidad del aprendizaje desde muy temprana edad, tanto para su desarrollo intelectual, como para su desarrollo académico, profesional o simplemente de comunicación e intercambio cultural.

Lastimosamente, no ocurre lo mismo con los estudiantes de entidades académicas públicas, quienes son víctimas de su medio el cual coarta sus habilidades y aptitudes, limita su capacidad cognoscitiva frente a un idioma que diariamente se apodera más y más de los medios masivos de comunicación, de la música, el arte, la medicina, la tecnología, la recreación, las plazas laborales, académicas, etc., logrando así que los aprendices -aunque pasen años y años expuestos a la enseñanza del inglés- no aprendan mucho o, lo que es peor, aprendan mal y fosilicen horrores aprendidos en la primaria, los cuales se repiten con mucha frecuencia dentro de sus aulas de clase, durante toda su vida académica.

Los datos obtenidos a través de la observación de aula muestran que los niños de los colegios públicos fuente de investigación, son víctimas de las condiciones que rodean

su contexto, gracias a eso a estos estudiantes se les ha impedido soñar con saber o hacer algo diferente a lo que hacen sus padres.

Es asombroso oír cómo desde los profesores promueven esta mutilación de capacidades, menospreciando las capacidades y oportunidades de los estudiantes debido a su condición económica y social, diciendo cosas como estas: “con que aprendan a escribir, sumar y restar, estos pobres alumnos aseguran un futuro igual al vivido en el seno de sus familias... para qué más?”, o “para ser chofer de bus, policías, zapateros o albañiles, no necesitarán más que las matemáticas y quizás el español... por eso no se gasta presupuesto ni tiempo en otras asignaturas diferentes a estas... aunque están estipuladas en el currículo, no sirven para nada aquí”, y en el más triste de los casos “estos pelados no tienen futuro, las pandillas y el vicio los atrapa antes de que sean algo, entonces para qué esforzarse en cambiar una realidad que tarde o temprano sucederá”.

Frases como éstas se escuchan en la sala de profesores, en los pasillos e incluso dentro de las aulas de clase y lo que es peor, en muchas oportunidades se expresan delante de los propios niños, lastimosamente para responder a las entrevistas o llenar las encuestas, los conceptos cambian a conveniencia, gracias a la doble moral que aunque está presente en todos los gremios de profesionales, en el nuestro es abominable. La razón es que se trabaja con personas, se forma seres humanos, se supone que estamos edificando poco a poco un futuro para todos a través de cada estudiante que pasa por nuestros salones de clase, además, de dejar huella de nuestra labor docente por intermedio de cada uno de ellos.

¿Por qué no dejar de ver a nuestros aprendices solo como un número de lista, como un puesto en el pupitre, como el número que hace la diferencia entre lo que gana o

puedo ganar, o como el signo de pesos que representa mi sueldo, o quizás como me dijo la propietaria de una institución educativa: “estos mocosos vienen sucios y mal olientes, son maleducados, piojosos, mal hablados y groseros, colman la paciencia, pero representan el pan diario de mi familia y el de todos los docentes que aquí laboran y mientras eso suceda cuidaremos el cupo de cada uno porque uno que se nos vaya es platica que dejamos de recibir”.

Esa mediocridad de pensamiento ha perjudicado a los estudiantes de muchos colegios públicos de nuestra ciudad (no digo que entre algunas de las instalaciones de colegios privados, la situación de los aprendices no sea semejante, pero durante el desarrollo de la investigación fue más notoria en las instituciones públicas observadas) y también a sus familias, generando problemas de maltrato intra familiar, puesto que a raíz de conceptos erróneos muchos de los padres de familia son capaces hasta de golpear a sus hijos y/o a sus esposas porque los niños sacan mejor nota en inglés que en las que según algunos de ellos “son las materias (como las matemáticas, las ciencias o el español) que le aseguran a los pequeños un futuro en la vida”.

En este punto, cabe hacer una denuncia por el enorme índice de maltrato físico y psicológico generado también por los docentes (de colegios y escuelas públicas), quienes reprimían a sus estudiantes por medio de actos violentos resultado de cosas simples - que requerían trabajo más por parte del profesor que por parte del alumno- tales como no querer salir al tablero a desarrollar un ejercicio, o estar desatentos a la clase, o sentarse de manera incorrecta, o preguntar más de una vez algo que no se entendió, etc. Estas simplezas se convertían en enormes motivos para maltratar física y psicológicamente a los estudiantes, quienes eran sacados a la fuerza del salón -no sin antes recibir

empujones, coscorriones, bofetadas y un sin número de frases despreciativas, acompañadas de amenazas-.

Es increíble ver cómo aún hoy en día, los estudiantes de muchos contextos socioeconómico y cultural limitado, son víctimas de fuertes reprimendas tales como: tirones de orejas, jalones de narices, puños y patadas o en ocasiones puntapiés, reglazos, se les lanza con fuerza desenfundada los borradores o los marcadores, etc., además se les grita que no sirven para nada, que son ignorantes, que jamás aprenderán algo bueno, que su futuro es terminar como ladrones o desechables, o aparecer muertos por cualquier lado porque no sirven para nada, etc.

Estos docentes asumen actitudes erradas que no solo desmotivan a los aprendices de inglés sino de cualquier otra asignatura, llenándolos de terror al colegio, de impotencia, de rencor, de odio al estudio, de limitaciones personales y psicológicas. Pretendiendo que con estas bases se formen seres humanos diferentes que no pertenezcan a la cultura de la violencia a la que nosotros pertenecemos y que, además, sean dueños del conocimiento... ¡Vaya utopía!

Haciendo un paréntesis en este punto para retomar el tema de la influencia del contexto socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza - aprendizaje del inglés y buscando fundamentar los hechos observados dentro de las aulas de clase de diferentes contextos socioeconómicos y culturales, con literatura relacionada con el tema, comenzaré trayendo a colación un pensamiento de la docente Carmen Muñoz quien nos dice que *“si bien la instrucción exclusiva en el aula no puede tener como objetivo que los aprendices adquieran una competencia nativa, sí que puede, y debe, ofrecer unos niveles mínimos necesarios para el desarrollo de los procesos de escritura y comprensión*

lectora, y de una competencia gramatical y pragmática suficientes para comunicarse eficazmente y usar la lengua con propiedad”.

Para verificar si dentro de las aulas de clase se está o no alcanzando algo de lo planteado por Muñoz -lo cual debería ser el objetivo de toda formación en esta área-, se elaboraron dos formatos de encuestas y entrevistas cuyo fin era indagar acerca de la manera como estaban manejando los colegios públicos y los de carácter privado la asignatura.

A continuación se expondrán los resultados de la investigación, en los colegios seleccionados como fuente de investigación:

La Actitud del Estudiante Frente al Inglés

En respuesta a las preguntas de este primer grupo, los estudiantes de los colegios privados tienen una actitud muy favorable frente al aprendizaje del inglés, los resultados obtenidos en esta primera parte del trabajo, así lo demuestran.

Tanto para los alumnos, como para sus padres, profesores e instituciones académicas la positiva actitud frente al aprendizaje del idioma inglés, se debe a las condiciones de vida y al contexto en el que se desenvuelven. Ya que estos aprendices cuentan con todos los recursos técnicos, tecnológicos, institucionales, económicos, culturales y humanos que les permiten acceder a materiales didácticos y audiovisuales, a actividades extra clase tendientes a mejorar su inglés. Además, reciben apoyo de profesores o de cursos particulares, de sus familias y de la institución académica a la que pertenecen, también cuentan con la motivación dada por los viajes de intercambio, de turismo o de visita a familiares y/o amigos, los cuales van a realizar o han realizado con cierta frecuencia.

Para este tipo de alumnos, el aprender inglés es una necesidad, necesidad que responde a las exigencias de su contexto y de su proyección de vida. La mayoría de ellos crecieron tomando clases de inglés desde muy temprana edad, han viajado o van a viajar al exterior, tienen familia que vivió o vive fuera del país, sus padres o por lo menos uno de ellos, habla inglés y ejerce su presión para que el niño también lo aprenda, etc.

Razones de peso que generan en los estudiantes factores motivacionales como la confianza y la seguridad que se tiene en relación con la L2, además de diversos tipos de motivación que permiten que el uso y manejo del idioma sea mayor y mejor cada día.

Con relación a las respuestas a este mismo grupo de preguntas obtenidas en los colegios públicos, se puede decir que son negativas. Puesto que estos alumnos carecen de todas las oportunidades económicas, institucionales, sociales y culturales, que los motiven frente al aprendizaje del inglés, - al contrario de los anteriores estudiantes- estos niños jamás han viajado y sus aspiraciones de hacerlo algún día, son minimizadas o destruidas por su contexto social, ellos no han podido acceder a una educación temprana del inglés, porque han encontrado en su realidad limitaciones de toda índole, las cuales les impiden pensar en este idioma como una herramienta de trabajo o una aspiración académica y social; estos aprendices no reciben apoyo de ningún lado, por el contrario sus necesidades inmediatas les obligan a pensar en cosas muy diferentes al aprendizaje de una lengua extranjera.

Por otro lado tenemos el tratamiento que la institución educativa le da al inglés a través de su política interna, por eso vemos que el pensum y currículo de la asignatura de inglés no satisface las necesidades del individuo y mucho menos las del ambiente laboral y académico, fruto de nuestra condición actual de vida.

De allí los resultados que se obtuvieron a lo largo de la investigación, la motivación de estos niños es muy pobre y como resultado de ello, se presenta los altos índices de actitud negativa frente a la asignatura.

La Edad de Inicio del Aprendizaje de una Lengua Extranjera

Los resultados arrojados tanto por la observación como por la aplicación de la encuesta frente a las preguntas de este grupo, informan que los niños de las instituciones privadas investigadas, comenzaron su aprendizaje del inglés a edad muy temprana (4 o 5 años). Mientras que los estudiantes de los colegios públicos fuente de investigación, lo iniciaron el año anterior o lo van a iniciar este año.

Esta situación también influye en el aprendizaje del inglés pues los estudios demuestran que a más temprana edad mejores condiciones para aprender. Aquí vale la pena hacer una aclaración en relación con el tema de investigación: la influencia negativa o positiva del factor socioeconómico y cultural en el proceso de enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés, está siendo generada por los adultos quienes manipulan a los estudiantes colocándoles límites o alas a / para su aprendizaje, y los más propensos a esta manipulación son los más pequeños, en quienes se siembra la semilla y se espera que crezca y de fruto -sean éstos buenos o malos-.

Los resultados de esta investigación demostraron que la edad de inicio del aprendizaje se encuentra estrechamente relacionada con los contextos socioeconómicos y culturales que rodean las instituciones educativas a las cuales tienen acceso los estudiantes, además, las necesidades, las oportunidades, y la calidad educativa desarrollada en los preescolares –muchos de ellos bilingües- a los que tienen acceso los niños de un contexto socioeconómico y cultural con mayores privilegios, son totalmente

diferentes a los elementos que conforman la realidad contextual de las guarderías o salas comunitarias a las que se ven expuestos los aprendices pertenecientes a contextos socioeconómicos y culturales limitados.

Con estos resultados podemos darnos cuenta la influencia negativa que ejerce el factor socioeconómico y cultural del aprendiz, desde el comienzo de su educación y, también de la manera como continua reflejándose en los cursos superiores de la educación primaria afectando el grado de aprendizaje de los alumnos.

Intensidad Horaria / Número de Estudiantes

La investigación arroja datos sorprendentes en cuanto a la diferencia en el manejo de la asignatura del inglés, dada por instituciones académicas públicas e instituciones académicas privadas, principalmente en el campo relacionado con la intensidad horaria.

Durante la investigación se pudo comprobar que las primeras limitan las clases de inglés a tan solo una hora semanal –en el mejor de los casos- o a una hora quincenal. Mientras que en las segundas, la intensidad horaria responde a las necesidades del contexto, de allí que se dicten entre cinco y seis horas semanales dentro de la institución, fuera de las dos o cuatro horas semanales que reciben en cursos de inglés de otras instituciones o academias.

Este aspecto también está relacionado con la influencia ejercida por el factor socioeconómico y cultural, puesto que los colegios privados cuentan con recurso económico, técnico y tecnológico, humano e institucional tendiente al logro de los mejores resultados en esta asignatura. Pero los colegios públicos carecen de estos recursos y les da lo mismo los resultados que se obtengan ya que el aprendizaje del inglés

no está contemplado como una prioridad académica y mucho menos social, de allí que la intensidad horaria manejada en estas instituciones sea tan pobre.

Es necesario aclarar que la limitación de la intensidad horaria de esta lengua en los colegios públicos fuentes de investigación es positivo porque -como se podrá ver más adelante- la falta de conocimiento o el mal manejo del inglés por parte de los docentes que hoy por hoy dictan la asignatura, están provocando graves problemas de fosilización de errores gramaticales, fonéticos, sintácticos y semánticos, que se agudizan a lo largo de la primaria e incluso de la secundaria y los estudios universitarios. Entonces ¿qué pasaría si se cumplen las exigencias de una mayor intensidad horaria para esta asignatura, dadas las condiciones actuales?

Tipos de Motivación

Los investigadores descubren que los tipos de motivaciones entre escolares de diferentes edades y contextos socioculturales varían destacando la importancia de la orientación instrumental específicamente entre los mayores, y las orientaciones de naturaleza más intrínseca entre los menores. Así mismo, dicen que se observa en sus estudios una clara interacción entre la motivación y las actitudes, la edad y el curso o la experiencia escolar acumulada.

En los datos arrojados por la investigación realizada en contextos socioeconómicos y culturales contrastantes, se puede observar que existen cuatro tipos de motivaciones, cuyas definiciones corresponden a las expresadas por Dörnyei (1990): *La primera de ellas corresponde a la motivación instrumental ya que esta asociada a intereses de tipo pragmático.* Esta puede ser positiva como en el caso de los estudiantes de colegios privados porque se encuentra relacionada con la utilidad del idioma en el

futuro académico, laboral y social del alumno, o negativa como en los estudiantes de los colegios públicos fuente de investigación, quienes no tiene en cuenta la necesidad de aprender inglés ni en el presente ni en el futuro.

La segunda es la motivación integradora, asociada a intereses de tipo sociocultural hacia la comunidad "meta". Igual que en la anterior esta motivación puede ser positiva o negativa y su valoración está dada así: positiva para los alumnos de los colegios privados y negativa para los de colegios públicos.

La tercera es la motivación extrínseca, asociada a fuentes externas de motivación (satisfacer a los padres, a las necesidades del medio en que se desarrollan, aprobar un examen, demostrar competencia ante los compañeros de clase, alcanzar una meta, etc.). Aquí los resultados de la investigación fueron de carácter positivo para los estudiantes de instituciones académicas privadas y negativos para los alumnos de instituciones académicas públicas, dadas las circunstancias que cada grupo afronta y que se han venido planteando a lo largo del trabajo.

La cuarta es la motivación intrínseca, asociada a un interés interno o personal por el aprendizaje de la lengua como finalidad última. Aquí es indudable que esta motivación es muy positiva para los aprendices de colegios privados y tiene niveles negativos en los aprendices de colegios públicos.

Como conclusión al tema del papel de la motivación en el aprendizaje del inglés, expondré algunos planteamientos relacionados con él, y expresados por diferentes investigadores como Gardner (1985), quien parte de la base de la existencia de *un tipo de motivación específica al aprendizaje de lenguas, el grado de motivación de un individuo viene determinado por tres factores, el deseo por aprender o poder utilizar una lengua*

en cuestión, las actitudes hacia el aprendizaje de la misma y el esfuerzo que uno está dispuesto a realizar.

Clément y Kruidenier (1983) identificaron tres tipos de motivación, además de la instrumental: *motivación por viajar, por conocer ciudadanos del país de la lengua “meta” y motivación por adquirir conocimientos. La motivación por conocer nuevas personas no se limita a un determinado país o países sino que hace referencia a personas extranjeras con las que se puede comunicar (orientación xenofílica).* De la misma forma se hace mención a una *orientación “sociocultural” (interés por aspectos culturales)* y otra de *“identificación” (voluntad por llegar a pensar, comportarse y ser como la gente del país de la lengua “meta”)*, que se distinguen de la orientación integradora tal como lo define Gardner, ya que en este caso *el énfasis no reside en algo tan específico como la voluntad de interacción o el interés por una sociedad determinada, sino que queda más abierto a actitudes y sentimientos de atracción hacia otros idiomas, otras culturas y otras comunidades de hablantes.*

Las cualidades de la motivación intrínseca según Deci (1991) a las que se asocian *el desarrollo de la creatividad, la potenciación del conocimiento conceptual y la predisposición personal hacia la realización de la tarea o actividades en cuestión. Los tipos de esta motivación se dan en función de si el estímulo primario es el aprendizaje, la experimentación o la auto superación.*

En cuanto a la motivación extrínseca se da cuando *uno lleva a cabo una tarea, no por un interés personal, sino porque ésta le conduce a conseguir o evitar unos objetivos externos (obtención de buenas notas, un castigo, etc.). Los tipos de motivación extrínseca*

son cuatro y están ligados al grado de interiorización o asimilación personal de la actividad en función de un objetivo o resultado (Deci y Ryan, 1985).

Otro factor motivacional es la confianza o seguridad que se tiene en relación con la L2 y que según Clément (1980) tiene dos componentes correlacionados, ellos son: *de tipo cognitivo, el cual está relacionado con la auto evaluación de las habilidades que se tienen en la segunda lengua. Y de tipo afectivo, que se relaciona con la ansiedad lingüística, específicamente la incomodidad que se tiene de usar una segunda lengua.* Aquí se puede anotar el concepto de Muñoz la confianza y la seguridad en un idioma están íntimamente relacionadas con aspectos de contacto grupal.

Actitud de los Profesores Frente al Inglés

El contexto específico del aula, la dinámica de grupo, los docentes y las condiciones físicas del aula incluyendo la disponibilidad de medios, constituye dentro del contexto socio educativo un área relevante que no puede menospreciarse. Por eso en este punto se hablará precisamente de la actitud del profesor frente a la clase de inglés desde el punto de vista de los estudiantes.

Los datos demuestran que los estudiantes de colegios privados ven a su profesor como una persona con cierto grado de conocimiento frente a los temas tratados en la asignatura, con capacidad para manejar medios audiovisuales que los acercan a la realidad comunicativa de la comunidad de la lengua “meta” y que manejan una gran diversidad de materiales didácticos con los cuales se busca motivarlos por el camino del aprendizaje.

Los alumnos de colegios públicos fuente de investigación, están expuestos a la enseñanza orientada por docentes no especializados en el área, quienes en el mejor de los

casos toman la hora de inglés para dictar pintura, educación física, dibujo, o para dictar otra materia dado su escaso o nulo conocimiento del idioma extranjero (aquí se aclara que pese a ocurrir estos hechos, en el boletín de calificaciones si aparece la nota de inglés. Este fue el motivo por el cual es imposible agregar en el trabajo un informe relacionado con el rendimiento académico en esta materia, ya que los datos no son reales).

Pero hay quienes a pesar de sus falencias frente al inglés se arriesgan a dictar la asignatura, haciéndoles un daño enorme a los aprendices, tanto a nivel de escritura, lectura, pronunciación, y habilidades auditivas. Es increíble ver como los errores gramaticales, fonéticos, sintácticos y pragmáticos de estos profesores se internalizan y fosilizan en los estudiantes a tal punto que muchos de ellos entablan discusión defendiendo su conocimiento –errado por demás- adquirido a lo largo de varios años de estar expuestos a la irresponsabilidad de este tipo de docentes.

Desafortunadamente, este problema también se presenta debido a la influencia del factor socioeconómico y cultural limitado al que pertenecen estas comunidades educativas estudiadas. Lo digo porque la disculpa para no contratar profesores especializados en la asignatura del inglés, o para que quienes deben dictarla no se preparen frente al idioma es la limitación económica personal o de la Institución, pero la realidad es que culturalmente no se está preparado para dar la importancia que se merece a este idioma. Aún se piensa que el inglés no le sirve para nada al estudiante y a su contexto, y de allí tantos errores en su manejo.

Según la literatura revisada con relación a este tema, Nunan y Lam (1988) plantean que *entre los requisitos que debe reunir el profesorado de la lengua dos se*

destacan: el conocimiento de la lengua objeto, el conocimiento de aspectos metodológicos incluyendo la creación de materiales didácticos, la evolución y utilización de tecnologías nuevas, además de estar motivados y ser muy buenos comunicadores.

En otro concepto Dörnyei y Malderez (1997) señalan que *el profesor debe ser líder del grupo y debe reunir tres características: habilidad para expresar, aceptación por los miembros del grupo, y “congruencia”, entendida como la autenticidad en su conducta.*

Acceso a Medios Audiovisuales

En este último punto, el acceso a los medios audiovisuales adecuados para el desarrollo de las temáticas en inglés, se debe poner especial atención ya que ellos promueven una actitud y una motivación positiva en los estudiantes pues los acerca a la realidad comunicativa y cultural de los hablantes nativos, de tal manera que se despierte así su interés y la ansiedad de conocimiento.

La importancia de estos medios es notoria e irrelevante dentro del proceso de enseñanza aprendizaje del inglés, puesto que estos medios son el único contacto real que tienen los estudiantes de acercarse a un contexto natural para su aprendizaje, pero la realidad contextual de los alumnos de los colegios públicos investigados es precaria en relación al acceso y uso de ellos.

Durante la investigación se pudo observar que estas instituciones carecen de elementos indispensables como grabadora, televisor, VHS, DVD, acceso a Internet, acceso a un aula de computadores, de laboratorios de inglés... incluso hasta de carteleras, juegos didácticos, libros, entre otros.

De igual manera se pudo ser testigo de cómo se manejaba el escaso material didáctico o recurso audiovisual que llegaba por casualidad a la institución, es increíble pero se archivan y se olvidaban en los anaqueles y bibliotecas o “sala tecnológica” como era llamado el lugar (como vemos otra muestra de la influencia cultural en contextos educativos específicos).

Por otro lado algunas instituciones agravaban la situación académicas del estudiante, con las precarias condiciones en las que se encuentran sus instalaciones, pues no existe una buena iluminación, tampoco hay condiciones favorables de ventilación, hay hacinamiento en las aulas, los niños deben esquivar las goteras en época de lluvia, entre otras. Un sinnúmero de factores que afectan el rendimiento de los alumnos y también del profesor.

Contrario a lo anterior, las instituciones académicas privadas que fueron fuente y objeto de investigación, contaban con todos los elementos –aunque en cantidades mínimas- y se organizaban para que todos los estudiantes tengan acceso a ellos. Por otro lado, las de clase son amplias, ventiladas, bien iluminadas, dotadas con un buen tablero, con material didáctico como decoración (en algunos salones), con la disponibilidad de recursos mínimos para el normal desarrollo del proceso educativo, tales como: borradores, marcadores de diferentes colores, escuadras, reglas, escritorio para el docente, basureros, casillero con papeles de colores, cinta, colbón, entre otros.

Aquí también podemos ver cómo la influencia del factor socioeconómico y cultural del contexto en el que se desarrolla el alumno y la comunidad educativa en general, colabora de manera positiva para mejorar las condiciones del aprendizaje.

Mientras que la disculpa de quienes carecen de recursos audiovisuales, técnicos y tecnológicos, además de carecer de material didáctico y de poseer instalaciones en condiciones precarias, es que “como el inglés no es importante, ni necesario, entonces para qué se gasta en recursos relacionados con él, que los niños aprendan a través de la repetición y la traducción de cortas palabras o frases, para ello no se necesitan recursos”. Son asombrosas las condiciones culturales en las que vivimos, pero es una realidad que no podemos desconocer.

En la revisión de literatura relacionada con este tema, Cenoz (1991) nos dice que *en cuanto a las condiciones físicas del aula y la disponibilidad de medios, hay que tener en cuenta el espacio y la distribución del mobiliario, por la influencia que pueden tener en la cantidad y calidad de la interacción en el aula. Además, las condiciones físicas del aula y los recursos con que cuenta el profesorado son muy importantes para el estudio de lenguas extranjeras como el inglés, puesto que los estudiantes no tienen la posibilidad de completar la instrucción formal con la exposición natural.*

Como se puede observar en los resultados de las encuestas tanto a los estudiantes de los grados cuartos de primaria de las dos instituciones como a sus profesores, las diferencias en cuanto a la calidad y cantidad de enseñanza - aprendizaje del inglés son demasiado abismales. Para tenerlo más claro a continuación se hará una pequeña reseña de las principales diferencias entre la enseñanza del inglés en los colegios -escogidos como fuente de investigación- públicos y privados:

Participación del docente: Los alumnos de la institución privada, gozan del conocimiento de profesores idóneos en la materia, que hacen un buen uso del tiempo de

clase, de los recursos didácticos y audiovisuales, se preparan constantemente con material didáctico, se reúnen para conversatorios, etcétera.

Los estudiantes de los colegios públicos carecen de profesores idóneos en la materia, puesto que solo reciben clases de inglés dictadas por su director de grupo que es licenciado en cualquier otra área. Quien muchas veces no tiene bases sólidas de conocimiento y en otras oportunidades el poco conocimiento que tienen del idioma es muy escaso. Este hecho aparte de producir una enseñanza deficiente también se convierte en un semillero de horrores en la pronunciación, principalmente, los cuales terminan siendo fosilizados por los estudiantes.

En la mayoría de los casos, los profesores no hacen un buen uso del material didáctico o audiovisual, tampoco del tiempo de clase y como ya se mencionó anteriormente, el idioma es mal utilizado y enseñado. Cabe anotar que dos de los profesores investigados, costeaban -por su propia cuenta- un profesor de inglés para que dicte esta clase, ya que ellos eran conscientes de sus falencias.

Acceso a medios audiovisuales: Los alumnos de la institución privada, cuentan con material didáctico, recursos audiovisuales disponibles, tienen fácil acceso a medios masivos de comunicación, cuentan también con aulas de espacios amplios, que gozan de una buena ventilación e iluminación y, además, cuentan con un tipo de enseñanza casi personalizado (máximo 35 personas en cada salón / generalmente hay 30 estudiantes).

Los alumnos de la mayoría de los colegios públicos escogidos como fuente de investigación, carecen de recursos audiovisuales disponibles, de material didáctico especializado en la materia, de medios tecnológicos adecuados, no tienen fácil acceso a medios masivos de comunicación, etc.

Sus instalaciones -en un gran porcentaje de estos colegios- representan un peligro para la integridad física del estudiante, aquí no se cuenta con aulas espaciosas, que gocen de buena iluminación y ventilación, con zonas aptas para la recreación (en muchas ocasiones no son el resultado de una cuidadosa planificación arquitectónica, diseñada para albergar niños). Presentan problemas de saturación de alumnos en las aulas (45 o 50 estudiantes en cada salón, cuando algunos de éstos solo son aptos para un máximo de 35 personas, además se desarrollan actividades donde se debe compartir el aula con estudiantes de otros cursos, saturando aún más el espacio),

Proyección de vida: Los estudiantes de los colegios privados –fuente de investigación-, tienen una proyección familiar y educativa futurista, cuentan con la influencia de un medio social y cultural que los acerca al idioma, gozan de oportunidades para mejorar su dominio del inglés, ya sea a través del estudio de este idioma en academias o centros de idiomas, por medio de profesores particulares, o en el mejor de los casos, viajan al extranjero por vacaciones o de intercambio.

Los estudiantes de los colegios públicos, en su mayoría son víctimas de una formación familiar y educativa que limita sus posibilidades, que los encierran en un medio cultural que no les permite proyectarse al futuro, sino en relación con el rol que su familia ha desempeñado siempre. Sus sueños de viajar, de estudiar o trabajar en países donde el inglés sea utilizado, es mutilado desde temprana edad por su contexto social, logrando así que los niños se desmotiven frente al aprendizaje de este nuevo idioma.

Intensidad horaria: Los niños de los colegios privados –fuente de investigación- tienen mayor intensidad horaria, lo cual les permite aprovechar más y mejor el tiempo dentro del proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés. Las actividades extra clase que

realizan los estudiantes también los acerca a un mayor conocimiento y dominio del idioma, pues complementan sus estudios con otros estudios relacionados con el mismo lenguaje, respondiendo así a las necesidades de su contexto.

Los niños de los colegio públicos, solo cuentan –en el mejor de los casos- con una hora semanal de clase y eso cuando el profesor desea dictar inglés, de lo contrario los estudiantes se desligan por completo del proceso de enseñanza aprendizaje de este idioma. Por otro lado, las actividades extra clase solo se limitan a tareas escritas y dibujos, lo cual no les brinda mayor posibilidad de conocimiento y mucho menos, dominio del inglés.

Como podemos darnos cuenta, la influencia del factor socioeconómico y cultural limitado es negativa especialmente cuando no hay una conciencia real de que las condiciones y necesidades de nuestra sociedad, están continuamente cambiando y que el inglés está tomando fuerza en ese cambio.

De manera contraria, vemos que es positiva cuando genera mejores posibilidades económicas y culturales, con las cuales se proyecte al estudiante a un mejor nivel de vida y a un rico conocimiento y dominio del inglés como fuentes de su proyección futurista.

Ahora, pasemos al análisis que hicieron los profesores acerca de este problema, lo cual se resume en lo siguiente:

- Para la mayoría de profesores existe la influencia del factor socioeconómico y cultural sobre el proceso de enseñanza – aprendizaje de un idioma extranjero, concuerdan con que esta influencia puede ser positiva o negativa y que sus consecuencias afectan el desempeño académico del estudiante.

- Los docentes de instituciones privadas son licenciados en idiomas, mientras que los docentes de los colegios públicos, son licenciados en áreas totalmente diferentes a la de idiomas, pero aún así se ven obligados a dictar esta materia porque está contemplada en el pensum académico.

Algunos profesores son conscientes de sus falencias y no dictan esta asignatura para no causarles daños a los niños (aquí cabe anotar que dos docentes pertenecientes a una de las instituciones públicas fuente de investigación, costeaban con sus propios recursos los honorarios de profesores licenciados de inglés, para que dicten la hora de clase), pero otros se arriesgan a dictar únicamente escritura, pues argumentan que “con la pronunciación no me arriesgo, que aprendan a escribir porque en secundaria les enseñan la pronunciación”. Mientras otros docentes -con total muestra de irresponsabilidad y falta de ética- dictan la asignatura pronunciando el inglés de la misma forma como se escribe.

- Para los profesores de las instituciones educativas privadas, el factor socioeconómico y cultural presente en la institución, genera una influencia positiva dentro del proceso de enseñanza aprendizaje del inglés, puesto que los estudiantes gozan del conocimiento y la preparación del docente, de buenas instalaciones físicas, de recursos audiovisuales disponibles, de material didáctico especializado. Cuentan con mayor acceso a medios masivos de comunicación, a una mayor intensidad horaria de clase, y además, con la proyección futurista de sus familias, de la institución y de la comunidad en general, lo cual se convierte en artífices de una mejor receptividad por parte de los estudiantes frente al aprendizaje del inglés.

- Para los docentes de las instituciones educativas públicas, escogidas para la investigación, la influencia negativa ejercida por el factor socioeconómico y cultural de

sus alumnos frente al proceso de enseñanza aprendizaje del inglés, se observa en la falta de adecuadas instalaciones físicas, en la carencia de material didáctico especializado en esta área, en la falta de acceso o carencia total de medios audiovisuales o masivos de comunicación en la institución, en la falta de preparación o falencias académicas del docente en el área del inglés, en la baja intensidad horaria la cual no responde a las necesidades del estudiantado, y en un medio económico cultural adverso a la proyección futurista del alumno y sus familias.

- Motivos por los cuales se genera una actitud negativa frente al idioma, por parte del contexto en que está inmersa la institución, además, de una motivación deficiente en los alumnos.

Para los docentes en general la influencia de este factor es notoria y según ellos la culpa es del estado. Pero debemos ser concientes de que si la comunidad educativa en general esta involucrada en el problema, de igual manera debe estarlo en la búsqueda de soluciones.

Limitaciones

La primera dificultad encontrada fue el gran número de colegios públicos y privados existentes en nuestra ciudad, la segunda se relacionó con la magnitud y complejidad de cada factor, por lo cual debió limitarse tanto el tema como la fuente de investigación, motivo por el que se escogió solo la clase social como factor externo influyente en el proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés, dentro de las aulas de clase de seis colegios -tres de carácter público y tres de carácter privado- pertenecientes a contextos socioeconómicos y culturales muy diversos.

Una vez seleccionado el tema y el lugar de acción se buscó datos relacionados con él, pero nuevamente surgieron más limitantes para el desarrollo de la investigación. El acceso a la literatura fue el mayor inconveniente puesto que en nuestro medio el

acceso a esta literatura es muy limitada, además las pocas referencias bibliográficas que se encuentra son muy costosas. Sin embargo, es de anotar que se recopiló información muy buena y acorde con este trabajo. Luego, al revisar la literatura que se logró adquirir, ninguno de los estudios relacionados con el tema se habían preocupado estrictamente por la influencia del aspecto socio económico y cultural en el proceso de enseñanza - aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés, por el contrario habían tomado el tema de manera muy general, quizás debido al hecho de que los contextos en los cuales hasta el momento se han desarrollado las investigaciones son muy diferentes al nuestro, especialmente en este sentido, o tal vez porque su realidad educativa ha dejado de verse influida de manera negativa por este factor después de haber superado los problemas generados por sistemas educativos [...] *donde la escuela era más una prisión, con rejas y reglamentos de silencio, que un medio para ayudar a los niños a comprender el mundo* (John Holt).

Por último, la dificultad se dio ya en el trabajo de campo y se relacionó con el hermetismo de algunos profesores, entidades educativas y padres de familia, frente a la encuesta, con la cual se busco profundizar en los conceptos de opinión que se tiene sobre el tema. Pero finalmente, después de un largo período de diálogo y concientización de la necesidad de conocer de qué manera el factor socioeconómico y cultural afecta el aprendizaje del inglés, se logró la colaboración de toda la comunidad educativa -escogida como fuente de investigación- para el desarrollo de la investigación.

CAPÍTULO 5: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

- El contexto socioeconómico y cultural en el cual se desarrolla el proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés, determina el tipo de actitud y motivación que tenga el estudiante y su familia, frente al idioma.

- La influencia ejercida por el factor socioeconómico y cultural dentro de las instituciones educativas de carácter público -fuentes de investigación- es totalmente negativa, mientras en los colegios privados que se investigaron, esa influencia es positiva.

- Los resultados de la investigación demuestran que: el 93.5% de los estudiantes de grado cuarto de los colegios públicos objeto de investigación, presentaban deficiencias en escritura (78%), lectura (96%), pronunciación (98.8%) y gramática (85%).

- Debido a las circunstancias provocadas por el contexto limitado, un elevado índice de escolares –de instituciones públicas- aborrecen el inglés, como respuesta a la falta de motivación y a la pobre actitud que ha generado en ellos el factor socioeconómico y cultural del medio al que pertenecen.

- La falta de calidad de la educación en la perspectiva particular de las ciencias... y en los niveles básicos de escolaridad, incide en la pobre calidad de la enseñanza a nivel universitario (Rojas 1998).

- Este trabajo investigativo puede servir de incentivo a otras personas para continuar investigando cómo influyen el factor socioeconómico y cultural o cualquier otro factor externo, en el aprendizaje tanto del inglés como de cualquier otra asignatura.

- *El éxito inicial en el aprendizaje de una lengua extranjera estimula actitudes positivas y logros posteriores.* Savignon (1972) y Burstall (1975).

- Se confirmó la idea de que el principal factor externo que interfiere en el aprendizaje del inglés durante la primaria es precisamente el contexto socioeconómico y cultural en el cual se desarrolla el estudiante, puesto que se relaciona directamente con la motivación y con la actitud que éste tenga frente al idioma.

- La falta de planeamiento de las instituciones académicas frente a la asignatura de inglés, ha generado mayores deficiencias tanto para su enseñanza como para su aprendizaje.

- Se debe investigar el contexto donde se encuentran inmersas las instituciones académicas para con base en esas condiciones se planea y desarrolla el currículo de la asignatura, con el fin de satisfacer las necesidades de la comunidad

- No hay conciencia, ni compromiso por parte del docente -de las instituciones públicas investigadas- de la necesidad de prepararse académica e intelectualmente en y para esta asignatura. Sí cada año deben volver a dictarla ¿por qué entonces no aprenderla?

Recomendaciones

Como nos pudimos dar cuenta a través del análisis de los resultados de la investigación acerca de la influencia ejercida por el factor socioeconómico y cultural sobre estudiantes de contextos diferentes, la problemática está representada en los grados de deficiencia académica que éste genera en los estudiantes de los colegios públicos en que se investigó el hecho. De ahí la importancia de:

- Reconocer los elementos que generan esa deficiencia (desmotivación del estudiante, actitud negativa tanto del profesor como del alumno frente al inglés, baja intensidad horaria, el no uso de medios didácticos y audiovisuales -o mal manejo de los mismos- malas condiciones de las instalaciones escolares, la saturación de alumnos en las aulas de clase, la falta de preparación de los docentes, la deficiente imagen que tienen del inglés tanto los padres de familia como algunos de los docentes, y la falta de proyección que se hace tanto del estudiante como de sus condiciones de vida).

- Trabajar conjuntamente con la comunidad educativa para generar cambios significativos en el manejo que se le está dando a ésta asignatura. Para ello lo primero es concientizarnos de la existencia del problema; segundo, asesorarnos de literatura que nos permita ahondar en él; tercero, investigar el contexto socioeconómico y cultural donde esta inmersa la institución, para ver de que manera este problema está afectando a la comunidad; cuarto, conocer las necesidades de la comunidad; quinto, diseñar un plan de acción tendiente a satisfacer esas necesidades; sexto, escoger al personal idóneo para desarrollar el nuevo currículo para la asignatura de inglés (el cual debe responder a la realidad percibida a través del desarrollo de los pasos anteriores); séptimo, aplicar el currículo; octavo, evaluar constantemente los resultados obtenidos con la aplicación de este currículo.

- Comprometer a las instituciones públicas en un cambio global de sus parámetros de acción, es decir, que se aplique las leyes educativas solo cuando la comunidad educativa esté preparada para ello. Con esto me refiero al hecho de que no se debe implantar normas sin que primero estas normas hayan sido estudiadas y confrontadas con la realidad del contexto donde se desean poner en práctica, además deben hacer un

análisis acerca de la aplicación de sus políticas, las cuales se deben aplicar siempre y cuando respondan a las necesidades de la comunidad educativa a la que pertenecen.

- Adecuar correctamente las instalaciones, tanto en el aspecto físico de las mismas, como en el acceso a medios audiovisuales y didácticos –aunque sean mínimos-, en la planeación consciente del currículo, en el manejo adecuado de los espacios y la cantidad de estudiantes admitidos al plantel, en la contratación de personal adecuado para dictar una asignatura, y en la participación activa de la comunidad en acciones tendientes a mejorar la visión que se tiene del para qué se dicta una asignatura como el inglés.

- Efectuar conferencias dirigidas a los padres de familia -y a la comunidad en general- acerca de los beneficios que genera el aprender inglés (de la manera como este idioma se posesiona del mundo abriendo las puertas del conocimiento acerca de la tecnología, de los medios de comunicación, de las oportunidades académicas y laborales, del intercambio cultural, etc.), todo con el fin motivar en ellos la necesidad de ampliar el horizonte de sus hijos, para que desde pequeños los niños manejen la cultura de las oportunidades abiertas a sus capacidades.

- Organizar actividades extra clase –tales como: obras de teatro, creación de un periódico, formar coros, realizar inmersiones, participar en actividades contempladas en otras materias como la conmemoración del día del idioma, la celebración de fiestas patronales, la celebración de fechas importantes como el día de la madre, día del padre, halloween, día del amor y la amistad, etc.-, tendientes a mejorar la visión que el alumno tiene del idioma, creando la necesidad de su manejo y uso, tanto dentro como fuera de la institución.

- Planificar actividades donde se les enseñe a los alumnos a visualizar su futuro, adicionando en ellas los recursos que el estado pone al servicio de la población estudiantil, tales como: becas nacionales e internacionales, programas subsidiados de intercambio, concursos, etc. Además, también se puede crear asocio con instituciones académicas no formales (academias de inglés) para que los aprendices que deseen mejorar su manejo del idioma, puedan hacerlo a menor costo.

- Buscar patrocinio de comunidades de habla inglesa para recibir de ellas material audiovisual y didáctico que permita un acercamiento real al idioma, igualmente, se puede trabajar -conjuntamente con ellos- en la obtención de becas o programas de intercambio, planificados estrictamente para la ayuda a estudiantes de escasos recursos económicos.

- Promover actividades tendientes a concientizar tanto a los docentes de amplia trayectoria como a los estudiantes de licenciatura, en la necesidad de investigar acerca de la influencia que ejercen en el aprendizaje de una lengua extranjera, los siete factores externos: 1) ACTITUD, tomada como la disposición para hacer algo, de acuerdo con la reacción del ser frente a su entorno; 2) INTERACCIÓN DEL INPUT CON EL MEDIO; 3) EDAD; 4) SEXO; 5) ETNIA; 6) CLASE SOCIAL; y, 7) ROL SOCIAL, ya que estos factores están presentes en las aulas, afectando a los estudiantes y a su conocimiento. De allí la necesidad de comenzar tempranamente la preparación académica y la formación en el trabajo de campo, para saber enfrentarlos y minimizar sus consecuencias negativas.

REFERENCIAS

Blondin, C. et al, (1998). *Foreign Language in Primary and Pre-school Education*, London, CILT.

Burstall, C. (1975). "French in the primary school: The British Experiment", en *The Canadian Modern Language Review*, 31, 5.

Burstall, C. et al, (1974). *Primary French in the Balance*, Windsor, The National Foundation for Education Research.

Cenoz, J. (1991). *Enseñanza - Aprendizaje del inglés como L3*. Lejona, Universidad del País Vasco.

Cenoz, J. y Valencia, J.F. (1993). "Ethnolinguistic vitality, social networks and motivation in second language acquisition: some data from the Basque Country", *Language, Culture and Curriculum*, 6.

Cenoz, J. (1994 a). *Classroom Interaction and Second Language Acquisition*, The Study of Second Language Acquisition, Oxford, Oxford University Press.

Cenoz, J. (1996). "La competencia comunicativa: su origen y componentes", en J. Cenoz y J. Valencia (eds.), *La competencia pragmática: Elementos Lingüísticos y Psicosociales*, Bilbao, Universidad del País Vasco.

Clement, R. (1980). "Ethnicity, Contac and communicative competence in a second language", en H. Giles, W. P. Robinson y P. Smith. (eds.), *Language: Social Psychological Perspectives*, Oxford, Pergamon press.

Clement, R. and Krudener, B. G. (1983). "Orientation in Second Language Acquisition: The effects of ethnicity, milieu, and target language on their emergence", *Language Learning*, 33.

Decy, E. y Ryan, R. M. (1985). *Intrinsic Motivation and Self – Determination in Human. Behavior*, New York, Penum.

Decy, E. et al (1991). “Motivation and education: The Self – Determination Perspective”, *educational psychologist*, 26, 3 y 4.

Dörnyei, Z. (1990). “Conceptualizing motivation in foreign language learning”, *Language Learning*, 40, 1.

Dörnyei, Z. (1997). “Psychological processes in cooperative language learning: Group dynamics and motivation”, *The Modern Language Journal*, 81, 4.

Ellis, Rod. (1994) *The Study of Second Language Acquisition*, Oxford, Oxford University Press.

Gardner, R. and Clement, R. (1990). “Social psychological perspectives on second language acquisition”, en H. Giles y W. Robinson (eds.), *Handbook of language and social psychology*, Chichester, Wiley.

Gardner, R. and Clement, R. (1985). *Social Psychology and Second language Learning: The role of the Attitudes and Motivation*, London Edward Arnold.

Genesee, F. (1987). *Learning Through Two Languages*, Cambridge, Mass., Newbury House.

Jhonstone, R. (1996). “The Scottish Initiatives”, en E. Howkins (ed.), *Thirty Years of Language Teaching*. London, CILT.

Howkins, E. (1996). “The early technique of modern languages. A Pilot Scheme”, en Howkins (ed.). *Thirty Years of Language Teaching*. London, CILT.

Long, M. (1985). *Input and Second Language Acquisition Theory*. En S. Gass y C. Madden (eds.), *Input in Second Language Acquisition*, Rowley, MA, Newbury House.

Met, M. (1998). "Curriculum decision –Making in content – based language teaching", en J. Cenoz y F. Genesee (eds.), *Beyond Bilingualism: Multilingualism and Multilingual Education*, Clevedon, Multilingual Matters.

Nunan, D. (1989). "Designing tasks for the communicative classroom", Cambridge, Cambridge University Press.

Nunan, D. and Lam, A. (1998). *Teacher education for multilingual contexts: models and issues*, en J. Cenoz y F. Genesee (eds.), *Beyond Bilingualism, Multilingualism and Multilingual Education*, Clevedon, Multilingual Matters.

Preston, D.R. (1989). *Sociolinguistics and Second Language Acquisition*, New York, Brasil, Brakwell.

Rampton, B. (1995). *Crossing: Language and Ethnicity Among Adolescents*, London, Longman.

Reid, M. Y Fouillard, C. (1982). *High School French Enrollment in Newfoundland, and Labrador, St. John's, Canadian Parents for French, Newfoundland / Labrador*.

Rojas, L. (1998) "Cómo aprenden los niños una lengua extranjera?", Cooperativa Editorial Magisterio.

Satchwell, P. (1996). *Communicative Competence: An experiment in foreign language teaching*, Philadelphia, Center for curriculum Development.

Savignon, S. (1972). *Communicative competence: An experiment in foreign language teaching*, Philadelphia, Center for Curriculum Development.

Shresta, T. B. (1998). "Instruction and exposure: how do they contribute to second language acquisition?", *Foreign Language Annals*, 31.

Walld, B. (1985). Motivation for Language Choice Behavior of Elementary Mexican American Children. En E.E. García y R.V. Padilla (eds.)

Holt, J. (2004). Folleto: El Fracaso de la Escuela.

**ANEXO A. ENCUESTA PARA ESTUDIANTES GRADO CUARTO DE
PRIMARIA DE COLEGIOS PÚBLICOS Y PRIVADOS**

1. ¿Te gusta el inglés? Sí _____ No _____ Justifica tu respuesta.

2. ¿Consideras que es importante el estudio del inglés? Sí _____ No _____ ¿Por qué?

3. ¿Crees que el tener mayores oportunidades académicas o laborales, están relacionadas con el conocimiento del inglés? Explica tu respuesta.

4. ¿A qué edad comenzó tu aprendizaje del inglés? y ¿cómo fueron esas primeras experiencias con el idioma?

5. ¿Crees que tienes bases sólidas en esta asignatura, es decir, cuentas con una buena preparación académica del inglés?

6. ¿Consideras que sabes más que los compañeros que por primera vez miran esta asignatura?

7. ¿Cuántas horas semanales tienes de inglés?

8. ¿Qué tipo de actividades extra clase debes realizar para esta asignatura?

9. ¿Utilizas el inglés para comunicarte dentro y fuera del colegio?

10. ¿Tomas o asistes a algún curso extra clase de Inglés?

11. ¿Por qué aprendes inglés?

12. ¿Qué opinión tiene tu familia de esta asignatura?

13. ¿En tu ambiente familiar con qué medios cuentas para estimular tu aprendizaje del inglés?

14. ¿Tienes familiares que vivan o hayan vivido fuera del país y puedan hablar inglés?

15. ¿Qué motivación recibes de ellos?

16. ¿Has viajado fuera del país a lugares de habla inglesa?, ¿Piensas hacerlo?

17. ¿Cómo crees que será la experiencia de vivir en el extranjero?

18. ¿Crees que tu profesor de inglés utiliza un método adecuado para enseñar la asignatura, es decir, hace amena e interesante la clase, crea motivación frente a actividades que profundicen el aprendizaje tales como: formación de coros, organización de dramatizaciones e imitaciones?

19. ¿Su profesor de inglés sorprende, innova, es creativo y recursivo al momento de dictar su clase?

20. ¿Demuestra conocimiento de la asignatura?

21. ¿Su profesor se expresa en inglés durante toda la clase o en qué porcentaje lo hace?

22. ¿Qué ayudas audiovisuales y didácticas se utilizan durante el desarrollo de la clase de inglés?

23. ¿Es fácil acceder a estos medios, o por el contrario, se presenta dificultad para ello?

24. ¿Dentro de las temáticas estudiadas en la clase de inglés ha habido acercamiento, a través de los medios audiovisuales presentes en la institución, con el contexto real del nativo?

!GRACIAS POR SU COLABORACIÓN ;

ANEXO B. RESPUESTAS MÁS COMUNES AL CUESTIONARIO

(ESTUDIANTES GRADO CUARTO DE PRIMARIA COLEGIO PÚBLICO)

A. Razones más comunes de quienes les gusta el inglés:

- Es bonito hablar en ese idioma.
- Se usa en los nintendos y en algunos de los discos que escuchamos.
- Se puede ver películas.
- Se logra hacer más amigos que lo respeten a uno por saber algo diferente.

B. Razones más comunes de quienes no les gusta el idioma:

- Es aburrido.
- No sirve de nada.
- No lo utilizaré nunca.
- Hay materias más necesarias para aprender como matemáticas y español.

C. Intensidad horaria: una hora semanal / una hora quincenal

D. Actitud del profesor frente al inglés: positiva 40 %, negativa 60 %

Respuestas más comunes de quienes respondieron que era positiva:

- Porque repasamos repitiendo las palabras hasta aprenderlas.
- Porque nos enseñan cosas que no sabemos.

Razones más comunes de quienes respondieron que era negativa:

- Porque solo nos hacen escribir.
- Porque no sabemos como se pronuncian las palabras, eso no nos enseñan.

E. A partir de lo visto en clase, el nivel de inglés se ha enriquecido más en: Escritura

F. Ayudas didácticas o audiovisuales que se utilizan en la clase de inglés: Libro

G. Actividades extra clase que se realizan para esta asignatura: Tareas escritas

H. Las temáticas tratadas en clase dan solidez al conocimiento: No

Razones más comunes de quienes contestaron no.

- Se avanza muy lento
- Se pierde mucho tiempo en los temas

I. El profesor de inglés presenta la clase de manera innovadora e interesante, además es creativo y recursivo para dictarla: No

Razones más comunes de quienes contestaron no.

- Solo dibujamos
- Solo escribimos y no sabemos como se dice lo que escribimos

J. Utilización del idioma extranjero en actividades realizadas fuera del colegio:

- Para cantar y en los video juegos

K. Medios audiovisuales o didácticos que estimulan el aprendizaje del inglés:

- Radio o equipo de sonido, televisión, VHS.

ANEXO C. RESPUESTAS MÁS COMUNES AL CUESTIONARIO

(ESTUDIANTES GRADO CUARTO DE PRIMARIA COLEGIOS PRIVADOS)

A. Razones más comunes de quienes les gusta el inglés:

- Es la lengua del futuro.
- Piensan especializarse en el extranjero y para ello deben saber inglés.
- Para entrar a la universidad y para viajar al exterior en programas de intercambio.
- Para conocer más personas y diversas culturas.
- Para hablar con muchos de sus familiares que viven en el exterior.
- Porque tienen facilidad para aprender idiomas y eso los hace sentirse bien.

B. Intensidad horaria: más de tres horas semanales

C. Actitud del profesor frente al inglés: positiva / negativa

Razones más comunes de quienes respondieron positivamente:

- Consideran que se sienten a gusto con la metodología utilizada por el profesor de inglés, ya que demuestra manejar el idioma y tener bastante conocimiento de él.

Razones más comunes de quienes respondieron negativamente:

- Consideran que su profesor no sabe mucho y su clase es aburrida.

D. A partir de lo visto en clase, el nivel de inglés se ha enriquecido más en: Escritura, lectura, escucha, pronunciación y comunicación en general.

E. Ayudas didácticas o audiovisuales que se utilizan en la clase de inglés.

Libros, carteleras, laboratorio, casetes, canciones, videos e Internet

F. Actividades extra clase que se realizan para esta asignatura:

Escrita y oral, diálogos, coros, exposiciones, talleres y dramatizaciones.

G. Las temáticas tratadas en clase dan solidez al conocimiento: Si

Razones más comunes de quienes contestaron sí.

- Cubre nuestras necesidades
- Las temáticas están de acuerdo a nuestro nivel
- Se exige mucho en esta asignatura

H. El profesor de inglés presenta la clase de manera innovadora e interesante, además es creativo y recursivo para dictarla: Si

Razones más comunes de quienes contestaron si:

- Porque utilizan muchos materiales didácticos y audiovisuales, además los profesores se preocupan por crear la necesidad de comunicarse en este idioma.
- Los laboratorios son muy buenos y las actividades en Internet también, porque nos enseñan y además nos acercan a otras culturas.

I. Utilización del idioma extranjero en actividades realizadas fuera del colegio:

Entablar conversaciones, cantar, hacer composiciones, realizar lecturas

Analizar películas, en los video juegos y para comunicarnos con familiares y amigos del exterior o cuando nos visitan.

J. Medios audiovisuales o didácticos que estimulan el aprendizaje del inglés:

Radio o equipo de sonido, televisión por cable, Internet, VHS – DVD, Juegos de video, libros en inglés, casetes, programas de computador, etc.

ANEXO D. ENCUESTA PARA PROFESORES GRADO CUARTO

DE PRIMARIA COLEGIOS PÚBLICOS Y PRIVADOS

1. ¿Cree usted que el contexto socioeconómico y cultural del estudiante puede afectar el aprendizaje del inglés? Explique su respuesta.

2. ¿Cuáles cree usted que serían las consecuencias de la influencia de este factor?

3. ¿Cree usted que es importante que los niños utilicen el idioma extranjero en sus actividades cotidianas fuera del colegio?

4. ¿Considera que la actitud por parte del alumno frente a la asignatura es un factor importante que contribuye para el éxito o el fracaso del aprendizaje de la misma?

5. ¿Según su apreciación es importante para un mejor aprendizaje del inglés que los estudiantes tengan más acceso a material especializado para la asignatura? Explique su respuesta.

6. ¿Cree usted que es necesario basarse solamente en un texto para lograr una buena motivación y conseguir desarrollar las temáticas de la asignatura?

7. ¿Considera que es importante dictar su clase en inglés la mayor parte del tiempo, o en qué porcentaje? ¿Por qué?

8. ¿Qué clase de ayudas audiovisuales, estrategias, material y/o metodología utiliza usted para mostrar atractiva la clase de idioma extranjero?

9. ¿Cree usted que el factor socioeconómico y cultural al que pertenece el estudiante, puede ser considerado por éste como una desmotivación para aprender inglés?

10. ¿Según su apreciación cree que los estudiantes de colegios privados y públicos están en iguales condiciones académicas para lograr aprender el idioma extranjero? Justifique su respuesta:

! GRACIAS POR SU COLABORACIÓN Y APOYO A LA INVESTIGACIÓN ;

ANEXO E. RESPUESTAS MÁS COMUNES AL CUESTIONARIO

(PROFESORES GRADO CUARTO DE PRIMARIA COLEGIO PÚBLICO)

1. ¿Cree usted que el contexto socioeconómico y cultural del estudiante puede afectar el aprendizaje del inglés? Explique su respuesta

- Si porque los niños son víctimas de muchos conflictos sociales o familiares, resultado de pertenecer a una clase social que carece de oportunidades económicas y culturales, lo cual interfiere en su rendimiento emocional y académico.

- Si porque las condiciones de vida, alimentación, salud y recreación de los alumnos es muy precaria en algunos casos y es casi imposible exigirles un rendimiento académico bueno.

2. ¿Cuáles cree usted que serían las consecuencias de la influencia de este factor?

- Las consecuencias son totalmente negativas, puesto que por sus limitaciones económicas y culturales, los alumnos no están interactuando con el inglés y no hay proyección hacia un futuro en donde este idioma pueda serle útil.

- Las limitaciones económicas y culturales no les permiten acceder a materiales didácticos que les ayude a mejorar su aprendizaje.

3. ¿Cree usted que es importante que los niños utilicen el idioma extranjero en sus actividades fuera del colegio? Justifique su respuesta.

- Si, porque esto les ayudaría a desarrollar mayor destreza verbal y cognitiva, pero nuestra realidad académica es que el inglés en nuestro contexto, solo se limita al aula de clases. Cabe anotar en este punto que la mayor falencia en cuanto al proceso de enseñanza aprendizaje del inglés, es el hecho de que sin ser licenciados en esta área nos

vemos obligados a dictarla aunque nuestro conocimiento de ella, presente muchas debilidades.

4. ¿Considera que la actitud por parte del alumno frente a la asignatura es un factor importante, y que está relacionada con la clase social a la que pertenece? Y cómo contribuye esto para el éxito ó el fracaso del aprendizaje del inglés?

- Si considero que la actitud del alumno frente a la asignatura, no solo de inglés sino de cualquier otra área, es un factor muy importante, porque cuando el niño tiene una actitud positiva frente al aprendizaje del inglés, puede cambiar los parámetros limitantes de su contexto y proyectarse hacia un futuro con un mejor nivel de vida. Lamentablemente, a los niños que tienen menores posibilidades económicas y pertenecen a una cultura que no se proyecta hacía el futuro, su clase social se convierte en otra limitante para el aprendizaje de este idioma.

5. ¿Según su apreciación es importante para un mejor aprendizaje del inglés, que los estudiantes tengan mayor acceso a material especializado para la asignatura?

Explique su respuesta.

- Si, porque el material didáctico motiva, despierta, interesa, hace más fácil y ameno el aprendizaje. Cuando se lo usa correctamente puede convertirse en una excelente herramienta de trabajo.

6. ¿Cree usted que es necesario basarse solamente en un texto para lograr una buena motivación y conseguir desarrollar las temáticas de la asignatura?

- No, porque aunque existen textos muy buenos, estos deben alternarse con otros materiales que permitan un mejor entendimiento de los temas, los cuales también deben

responder a las necesidades reales del contexto dentro del cual se desarrolle el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés.

7. ¿Considera que es importante dictar su clase en inglés la mayor parte del tiempo, o en qué porcentaje? Justifique su respuesta.

- Sería lo más conveniente dictar la clase de inglés todo el tiempo en este idioma, puesto que de hacerlo de manera contraria, los niños terminarían adquiriendo pereza mental y se limitarían a responder al estímulo producido por la pronta traducción de lo expresado anteriormente. Sin embargo nuestro real contexto no permite que se hable en inglés todo el tiempo, ya que aparecen otros factores como: el hacinamiento en las aulas, la infraestructura de la institución, el ambiente, los horarios de clase, entre otros, que no permiten que se desarrolle la clase de esta manera.

8. ¿Qué clase de ayudas audiovisuales, estrategias, material y metodología utiliza usted para mostrar atractiva su clase de inglés?

- Se utilizan carteleras, cuadernos y libros especialmente, puesto que la institución educativa aunque cuenta con un televisor y un VHS, nunca los utilizan en el área de inglés.

- El método más usado es el de gramática y traducción, además del audio lingual.

9. Cree usted que el factor socioeconómico y cultural al que pertenece el estudiante, puede ser considerado por éste como una desmotivación para aprender inglés?

- Para el estudiante en sí no tanto, el problema radica en la familia y quizás también en los profesores, quienes vemos diariamente que las necesidades de los niños son tantas y que el aprendizaje de este tipo de materias no les ayuda a solventarlas.

10. ¿Según su apreciación cree que los estudiantes de colegios privados y públicos están en igualdad de condiciones académicas para lograr aprender un idioma extranjero?

- No, porque existen muchos factores institucionales, económicos, culturales, ambientales, etcétera, que crean diferencia de condiciones académicas entre los estudiantes de inglés de una institución pública y los de una institución privada.

ANEXO F. RESPUESTAS MÁS COMUNES AL CUESTIONARIO

(PROFESORES GRADO CUARTO DE PRIMARIA COLEGIOS PRIVADOS)

1. Cree usted que el contexto socioeconómico y cultural del estudiante puede afectar el aprendizaje del inglés? Explique su respuesta

- No, es más importante la estimulación y el refuerzo en la casa.

- Definitivamente es importante la clase social en cuanto a la proyección hacia el futuro, ya que en las clases altas se le da mayor importancia al aspecto comunicativo y por el contexto en que se desenvuelve el alumno, es más fácil hablarlo.

- Es relativo ya que todo depende de la motivación de los niños y de su interés para aprender.

2. Cuáles cree usted que serían las consecuencias de la influencia de este factor?

- A los niños de clase alta las consecuencias son positivas ya que ellos tienen la posibilidad de hablarlo desde pequeños, viajar al extranjero y tener en su cotidianidad mayor acceso a información en ese idioma, y la influencia de este factor favorecería su aprendizaje el cual se haría de manera más natural.

- Tendrían mayor motivación e interés hacia el inglés, ya que sus condiciones de vida los acercaría naturalmente a su conocimiento.

3. ¿Cree usted que es importante que los niños utilicen el idioma extranjero en sus actividades fuera del colegio? Justifique su respuesta.

- Definitivamente sería fundamental que lo que aprenden en inglés no se quede simplemente en el aula; por esa razón muchos padres de familia inscriben a sus hijos en cursos de inglés, o los envían en vacaciones fuera del país para reforzar su conocimiento.

4. ¿Considera que la actitud por parte del alumno frente a la asignatura es un factor importante, y que está relacionada con la clase social a la que pertenece? Y ¿cómo contribuye esto para el éxito o el fracaso en el aprendizaje del inglés?

- Por supuesto que la actitud del estudiante frente a la asignatura es un factor importante que está estrechamente relacionado con la clase social a la que pertenece, puesto que las condiciones de vida en su mayoría les permite viajar, tener mayor acceso a materiales didácticos, audiovisuales, cursos extras, profesores particulares, etcétera, lo cual contribuye al éxito en su aprendizaje de este idioma.

- La clase social no es un aspecto que los estudiantes consideren que favorezca o impida su aprendizaje del idioma extranjero; ya que aprenden o no según su motivación e interés independientemente de su condición o estrato social.

5. ¿Según su apreciación es importante para un mejor aprendizaje del inglés, que los estudiantes tengan mayor acceso a material especializado para la asignatura?

Explique su respuesta.

- Es definitiva la apropiación del conocimiento a través de diferentes medios audiovisuales y material especializado, ya que para aprender un idioma extranjero se necesita de ayudas didácticas y estrategias metodológicas que promuevan el interés de los estudiantes por aprenderlo, superando la enseñanza tradicional de repeticiones sin contexto o sentido.

6. ¿Cree usted que es necesario basarse solamente en un texto para lograr una buena motivación y conseguir desarrollar las temáticas de la asignatura?

- Como herramienta los textos son apropiados para desarrollar algunas temáticas, pero es necesario complementarlos con otros recursos y no es recomendable basarse enteramente

en solo algunos de ellos, siempre se debe estar innovando y cambiando de materiales para motivar mejor al estudiante.

7. ¿Considera que es importante dictar su clase en inglés la mayor parte del tiempo, o en qué porcentaje? Justifique su respuesta.

- Es primordial para acercar a los estudiantes a un ambiente real utilizar la comunicación oral en inglés todo el tiempo, ya que de esta manera se contribuye a educar el oído de los estudiantes para que desarrollen su capacidad de escucha como primera base en el estudio de la lengua extranjera; sin embargo, no se pretende convertir la clase aburrida al ver que en algún momento las instrucciones y explicaciones no son claras y es bueno recurrir a aclaraciones usando la lengua materna.

8. ¿Qué clase de ayudas audiovisuales, estrategias, material y metodología utiliza usted para mostrar atractiva su clase de inglés?

- Se trata de ser recursivo e innovar cada clase aunque no sea con material; si con una actividad o forma de presentar el nuevo tema.

- Dentro de los materiales más utilizados están: carteleras, tarjetas, afiches, videos, casetes y fichas. Además se lleva una metodología netamente comunicativa.

9. Cree usted que el factor socioeconómico y cultural al que pertenece el estudiante, puede ser considerado por éste como una desmotivación para aprender inglés?

- Definitivamente la parte económica define el acceso de los estudiantes a la educación pública o privada y por ende a ser testigo de las diferencias en cuanto a la intensidad horaria, a los recursos técnicos y financieros, al uso de materiales especializados en esta área, a la metodología, a los profesores idóneos para la enseñanza de un idioma extranjero, entre otros. Además, el entorno es diferente en cada caso y es notoria la

influencia que éste pueda crear hacia el aprendizaje y la apropiación del idioma extranjero.

10. ¿Según su apreciación cree que los estudiantes de colegios privados y públicos están en igualdad de condiciones académicas para lograr aprender un idioma extranjero?

- Están en igualdad de capacidades; lo que puede variar es la metodología, los materiales, los espacios, etcétera, y a partir de ésta la motivación o desmotivación para aprender.

Quizás la diferencia no radica en si es un colegio privado o público como tal, sino en la calidad académica, la metodología y el papel del docente, quienes hacen la diferencia.

- No, no creo que estén en igualdad de condiciones porque como ya se ha mencionado anteriormente, las condiciones sociales y culturales tanto de los niños como de los establecimientos educativos, presentan grandes diferencias que ayudan o perjudican el aprendizaje de este idioma.